Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 81 (1963)

Heft: 256

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 22.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen — Paraît tous les jours, les dimanches et jours de fête exceptés

Nr. 256 Bern, Freitag 1. November 1963 · 81. Jahrgang — 81e année · Berne, vendredi 1er novembre 1963 **No 256**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer 031/2 16 60 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031/61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, vierteljährlich Fr. 10.50, zwei Monate Fr. 7.—, ein Monat Fr. 5.—, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift «Die Volkswirtschaft»: Fr. 12.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro 031/2 16 60 (Office fédéral du registre du commerce 031/61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; un trimestre 10 fr. 50; deux mois fr. 7.—; un mois fr. 5.—; étranger: fr. 40.— par an. — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un mm ou son espace. — Prix d'abonnement annuel à la revue mensuelle «La Vie économique»: 12 fr. 50.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. - Titres disparus. - Titoli smarriti.
Handelsregister. - Registre du commerce. - Registro di commercio.
Fabrik- und Handelsmarken. - Marques de fabrique et de commerce. - Marche di fabbrica e di commercio 199898–199926.
Geschäftseröffnungsverbot - Sperrfrist gemäss Ausverkaufsordnung.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Dreivierteljahr 1963.
Diplomatische Vertretungen. - Représentations diplomatiques.
Auslands-Postüberweisungsdienst. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Folgende Wertpapiere sind abhandengekommen: Schuldbrief von Franken 5000, vom 11. Oktober 1921, Beleg Serie I, Nr. 1601, lastend auf Belp-Grundbuchblatt Nr. 362, lautend zu Gunsten der Spar- & Leihkasse Belp; Eigentümerschuldbrief von Fr. 5000, vom 29. August 1928, Belege Serie I, Nr. 3785, lastend auf Belp-Grundbuchblatt Nr. 362. Eigentümerin des Grundstücks ist Frieda Bieri, in Belp.

Wer diese Papiere besitzt, hat sie innert Jahresfrist seit der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt dem Gerichtspräsidenten von Seftigen, in Belp, vorzulegen, ansonst die Papiere kraftlos erklärt werden.

Belp, den 25. Oktober 1963. **Der Gerichtspräsident von Seftigen:**
(630²) Mösch.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich vom 17. September 1963 wurde der Aufruf des folgenden vermissten Schuldbriefes bewilligt: Inhaberschuldbrief von Fr. 1800, datiert 5. September 1931, lautend auf Adolf Mariani, geb. 1900, von Cureggia, Kanton Tessin, Maurer, wohnhaft gewesen auf Dorf, Männedorf, lastend im dritten Rang auf der Liegenschaft Kat. Nr. 2256, auf Dorf, Männedorf (Grundprotokoll Männedorf Bd. 12, pg. 422), heutiger Schuldner Adolf Mariani jun., Boldernstrasse 9, Männedorf.

Jedermann, der über das Schicksal des Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist, von heute an gerechnet, auf der Bezirksgerichtskanzlei Meilen zu melden, ansonst der Schuldbrief als kraftlos erklärt wird. (36³/61)

Meilen, den 29. Oktober 1963. **Namens des Bezirksgerichtes Meilen,**
der ao. Substitut: Karl F. Späh.

Durch Beschluss der II. Zivilkammer des Obergerichtes Zürich vom 24. September 1963 wurde der Aufruf des folgenden Werttitels bewilligt: Inhaberschuldbrief von ursprünglich Fr. 3000, datiert den 2. Dezember 1930, seit 23. Januar 1935 auf Fr. 1000 reduziert, haftend im 5. Rang auf den Liegenschaften:

1. ein Wohnhaus, Nr. 239, samt Umschwung, in der Päppur, Oetwil am See (Prot. Oetwil am See, Bd. 7, S. 481/3);
2. unausgeschiedene zwei Fünftel Streuland auf dem Gossauerriedt, Tirbel- und Hüttenwies genannt, Gossau (Prot. Gossau, Bd. 97, S. 132);
3. Wiesen im Kleinweidli, Egg (Prot. Egg, Bd. 8, S. 60);

ursprünglicher Schuldner: Jakob Schefer, geb. 1886, Schlichter, Päppur, Oetwil am See, heute seine Erben; derzeitige Eigentümerin der Pfandgrundstükke: Seyffer & Co. AG., Badenerstrasse 265, Zürich 3; letztbekannter Pfandgläubiger: Karl Stehli, gestorben 30. Dezember 1958, zu Morgenthal, Oetwil am See.

Jedermann, der über das Schicksal dieses Schuldbriefes Auskunft geben kann, wird aufgefordert, sich innert Jahresfrist von heute an auf der Kanzlei des Bezirksgerichtes Meilen zu melden. Nach unbenütztem Ablauf der First wird der Schuldbrief als kraftlos erklärt. (37³/64)

Meilen, den 29. Oktober 1963. **Namens des Bezirksgerichtes Meilen,**
der ao. Substitut: Dr. Huber.

Es werden vermisst:

1. Altgült von Fr. 900, haftend auf Heimwesen Gass, Grundbuch Lungern, GP Band III Nr. 77 Fol. 122, Schuldner bei Errichtung Franziska und Josefa Gasser, Gläubiger bei Errichtung Frau Marie Halter-Gasser, Vorg. Fr. 428.57, err. 2. November 1885.
2. Altgült von Fr. 460, haftend auf Land Driangel, Grundbuch Lungern, GP Band III Nr. 153 Fol. 247, Schuldner bei Errichtung Johann Bürgi, Gläubiger bei Errichtung Josef Furrer, Vorg. Fr. 707.40, err. 19. Januar 1889.
3. Altgült von Fr. 1600, errichtet den 31. Dezember 1902, eingetragen im Gültenprotokoll Kerns Bd. 1 Fol. 172 den 3. Januar 1903, a/Matte Huwel, Vorgang Fr. 8839.83, gleichberechtigt mit Fr. 6060. Schuldner bei Errichtung Franz Jos. Durrer und Gläubiger Ignaz Egger.
4. Grundpfandverschreibung für Fr. 11 000, lautend zugunsten der Eheleute Josefa und Josef Vogler-Gasser, Ried, Sarnen, errichtet den 4. November 1946, haftend im VII. Rang auf Heimwesen Ried des Josef Vogler, Sarnen.

Die allfälligen Inhaber dieser Titel werden hiermit aufgefordert, diese innert Jahresfrist der unterfertigten Instanz vorzulegen, ansonst die Kraftloserklärung erfolgt. (640²)

Sarnen, den 29. Oktober 1963.

Der Kantonsgerichtspräsident Obwalden:
Dr. F. Durrer.

Es werden vermisst: Gültbrief vom 20. Januar 1838, des Kapitals von Fr. 1301 und Gültbrief vom 17. Februar 1838, des Kapitals von Fr. 507, beide lautend zu Gunsten der Stiftung Techtermann, in Freiburg, früher gegen Riedo Johann Josef und nun gegen Riedo Ida, des Johann Josef, in Plaffeyen, und belastend die Grundstücke Art. 1091, 1095, 1096 des Grundbuches der Gemeinde Plaffeyen.

Der oder die unbekannten Inhaber dieser Gültbriefe werden aufgefordert, dieselben innert Jahresfrist, d. h. bis 9. November 1964 dem Gerichtspräsidenten des Sensebezirks, in Tafers, vorzulegen, ansonst sie als kraftlos erklärt werden.

Tafers, den 30. Oktober 1963. **Der Gerichtspräsident des Sensebezirks:**
(641³) M. Waeber.

Nachstehende Inhaber-Obligationen werden als vermisst gemeldet:

Nr. 81242 der Thurgauischen Kantonalbank von Fr. 1000 zu 3¼%, Laufzeit 5 Jahre, fällig am 31. Oktober 1965, mit Jahrescoupons Nrn. 8 und 9 per 31. Januar 1964 und ff.

Nr. 73920 der Thurgauischen Kantonalbank von Fr. 1000 zu 3¼%, Laufzeit 6 Jahre, fällig am 3. November 1964, mit Jahrescoupons Nr. 9 per 30. November 1963.

Der allfällige Besitzer dieser Inhaber-Obligationen wird aufgefordert, dieselben binnen 6 Monaten dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst deren Kraftloserklärung erfolgt. (626¹)

Weinfelden, den 24. Oktober 1963.

Der Präsident des Bezirksgerichtes Weinfelden:
Dr. A. Haffter.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Schuldbrief von Fr. 5000, datiert 23. Oktober 1907, lautend auf Johann-Georg Gause, Schmiedmeister, von und wohnhaft in Zürich 4, zu Gunsten der Immobiliengenossenschaft Zürich, in Zürich, heute der Schweiz. Bodenkreditanstalt, in Zürich, lastend im 2. Rang auf der Liegenschaft Narzissenstrasse 15, Zürich 6, Kat. Nr. 1333 (Grundbuchblatt 388, Plan 17); Grundbuchamt Fluntern-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 25. Oktober 1963. (38³/64)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Inhaberschuldbrief von Fr. 10 000, datiert 18. August 1960, lautend auf Albert Wyler-Kunz, geb. 1920, von Heiligenschwendi, Architekt, Engstringerstrasse 57a, Schlieren, lastend im 4. Rang auf der Liegenschaft Engstringerstrasse 57a, Schlieren, Kat. Nr. 5293 (Gr. Bl. 717, Plan 2 u. 5); Grundbuchamt Schlieren.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordert, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre, von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an, Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 25. Oktober 1963. (39³/64)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Die II. Zivilkammer des Obergerichtes des Kantons Zürich hat den Aufruf der folgenden vermissten Urkunde bewilligt: 1 Schuldbrief von Fr. 400, vom 14. September 1866, lautend auf Jakob Lienammer, Johannessen sel., Sohn in Würenlos, Kanton Aargau (heutige Grundpfandeigentümerin Politische Gemeinde Oetwil a. d. L.), zu Gunsten von Friedensrichter Johannes Widmer, Killwangen, als Vormund des Johannes Widmer, Margstallers, daselbst, lastend ursprünglich auf zirka einem und dreiachttheils Vierling Reben im Boden (Grundprotokoll Oetwil a. d. L., Bd. 3, pag. 461), nunmehr im ersten Rang auf Parz. Nr. 300, zirka sechs Aren 13 m² Wiesen im Boden, Oetwil a. d. L. (seit 1. Januar 1912 dem Inhaberschuldbrief gleichgestellt); Grundbuchamt Höngg-Zürich.

Jedermann, der über das Schicksal dieser Urkunde Auskunft geben kann, wird aufgefordet, dem unterzeichneten Gericht binnen einem Jahre von der ersten Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an Anzeige zu machen. Sollte keine Meldung eingehen, würde die Urkunde als kraftlos erklärt.

Zürich, den 25. Oktober 1963. (40³/61)

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, 2. Abteilung,
der Gerichtsschreiber: Dr. Seiler.

Le président du Tribunal II du district de La Chaux-de-Fonds somme le ou les détenteurs du titre suivant souscrit par feu Emile Louis Monning, à La Chaux-de-Fonds, 45 rue de la Charrière: Cédule hypothécaire au porteur, souscrite le 3 juillet 1933, inscrite au registre foncier le 4 juillet 1933, sous N° 122/1933, au capital de fr. 15 000, grevant en premier rang l'article 5804 du cadastre de La Chaux-de-Fonds, 45 rue de la Charrière, d'avoir à le produire au greffe du Tribunal, au dit lieu, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (623²)

La Chaux-de-Fonds, 23 octobre 1963 **Le greffier du Tribunal:**
A. Boand.

Le détenteur inconnu du titre suivant est sommé de le produire d'ici au 10 janvier 1964 au greffe du Tribunal du district de Vevey, faute de quoi il sera annulé: cédule hypothécaire au porteur de Fr. 15 000.—, du 20 octobre 1948, N° 207753 du registre foncier de Vevey, grevant en 2e rang les fonds art. 101/1 et 102/1 du cadastre de Corseaux, propriété de Georges Valiton.

Vevey, le 1er juillet 1963. (420¹)

Le président du Tribunal du district de Vevey:
A. Loude.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Schwyz, Obwalden, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, St. Gallen, Graubünden, Aargau, Wallis.

Zürich – Zurich – Zurigo

Berichtigung.

Brauerei A. Hürlimann Aktiengesellschaft, in Zürich 2 (SHAB. Nr. 232 vom 4. Oktober 1963, Seite 2814). Das letzte Zitat lautet richtig SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1963, Seite 2530.

Berichtigung.

Hasler A.G., Zweigniederlassung Zürich, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1963, Seite 2679), mit Hauptsitz unter der Firma «Hasler A.G.», in Bern. Anlagen aller Art, insbesondere für das Gebiet der Nachrichtentechnik usw. Wolfgang Marti führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht als Verkaufsdirektor, sondern als Verkaufsvizedirektor.

Berichtigung.

UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO, Zweigniederlassung in Winterthur, in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 225 vom 26. September 1963, Seite 2730). Genossenschaft mit Hauptsitz unter der Firma «UNION Schweizerische Einkaufs-Gesellschaft Olten USEGO», in Olten. Das letzte Zitat lautet richtig SHAB. Nr. 204 vom 2. September 1963, Seite 2518.

Berichtigung.

Berchtold & Co., vormals Alfred Berchtold, in Dietikon (SHAB. Nr. 254 vom 30. Oktober 1963, Seite 3066). Kollektivgesellschafter sind: Wwe. Hermina Berchtold geb. Schweizer und Hermann Berchtold.

Bern – Berne – Berna

Bureau Biel

25 octobre 1963. Produits en tous genres.

Sopruma S. à r. l., à Bienne, achat et vente en Suisse et à l'étranger de produits, matières premières et articles manufacturés de tous genres, importation et exportation, agences commerciales et représentations de maisons suisses et étrangers (FOSC. du 13 avril 1953, N° 83, page 858). La société est dissoute par suite de faillite prononcée par jugement du président du Tribunal I de Bienne du 19 octobre 1963.

Bureau Büren an der Aare

21. Oktober 1963. Metzgerei usw.

Hans Bigler, in Büren an der Aare, Metzgerei-Wursterei, Versand von Fleisch und Wurstwaren (SHAB. Nr. 127 vom 3. Juni 1957, Seite 1471). Die Firma wird infolge Uebernahme der Aktiven und Passiven gemäss Bilanz vom 31. Dezember 1962 durch die nachstehend eingetragene «Grossmetzgerei Bigler A.G.», in Büren an der Aare, gelöscht.

21. Oktober 1963.

Grossmetzgerei Bigler A.G. (Boucherie Bigler S.A.), in Büren an der Aare. Gemäss öffentlicher Urkunde und Statuten vom 26. September 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Weiterführung der bisher von der Einzelfirma «Hans Bigler», in Büren an der Aare betriebenen Grossmetzgerei, welche als Sacheinlage eingebracht wird. Die Gesellschaft kann ausserdem Liegenschaften erwerben sowie sich an anderen Unternehmungen beteiligen. Das voll einbezahlte Grundkapital beträgt Fr. 120 000, eingeteilt in 30 Namenaktien zu Fr. 1000 und 450 Namenaktien zu Fr. 200. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Einzelfirma «Hans Bigler», in Büren an der Aare, gemäss der dem Gründungsakt beigefügten Bilanz vom 31. Dezember 1962, wonach die Aktiven Fr. 2 173 691.21 und die Passiven Fr. 2 047 637.20 betragen, so dass sich ein Aktivenüberschuss von Fr. 126 054.04 ergibt. Für den Uebernahmepreis von Fr. 124 054.04 erhält der Sacheinleger 30 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000 und 440 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 200, die restlichen Fr. 6 054.04 bleiben als Forderung gegenüber der Gesellschaft stehen. Dieselbe tritt in alle Rechte und Pflichten der bisherigen Firma «Hans Bigler» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn am 1. Januar 1963. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Willi Bigler-Hemmi, in Büren a.d.A., Präsident; Hans Bigler-Jäggi, in Biel, Vizepräsident, und Otto Bigler-Aebi, in Büren a.d.A., Sekretär, alle von Worb. Sie zeichnen zu zweien. Geschäftslokal: Schützenweg 12.

Bureau de Saignelégier (district des Franches-Montagnes)

25 octobre 1963. Boucherie-charcuterie.

David Geiser, Les Bois. Le titulaire de cette raison individuelle est David Geiser, de Langenthal, aux Bois. Boucherie-charcuterie.

25 octobre 1963. Horlogerie.

Aubry & Paratte, Les Breuleux. Sous la raison sociale ci-dessus, Michel Aubry, de Muriaux, et Marcel Paratte, de Muriaux, tous deux domiciliés aux Breuleux, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 5 septembre 1963. Atelier de terminage de mouvements d'horlogerie.

Bureau Thun

25. Oktober 1963.

Kredit- & Sparkasse Thun, in Thun, Genossenschaft (SHAB. Nr. 101 vom 2. Mai 1962, Seite 1283). Mit Beschluss der Generalversammlung vom 23. Februar 1963 wurden die Statuten revidiert. Die Genossenschaft bezweckt den Betrieb einer Sparkasse, namentlich: Annahme von Geldern auf Spar- und Depotheften, Kassascheinen und in Konto-Korrent; Gewährung von Darlehen und Krediten in laufender Rechnung, vorzugsweise gegen Sicherstellung durch Grundpfand, Faustpfand oder gegen Bürgschaft; Diskontierung und Inkasso von Wechseln und Anweisungen; An- und Verkauf von Wertpapieren sowie Uebernahme von Kautionsleistungen. Spekulationsgeschäfte und Auslandsanlagen sind der Kasse untersagt. Der Geschäftskreis umfasst vorwiegend den Amtsbezirk Thun. Der «Thuner Amtsanzeiger» ist allgemeines Publikationsorgan, unter Vorbehalt der gesetzlich vorgeschenen Veröffentlichungen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die übrigen publikationspflichtigen Tatsachen haben nicht geändert.

25. Oktober 1963.

Genossenschaft Hotel Freienhof, in Thun (SHAB. Nr. 130 vom 6. Juni 1956, Seite 1451). Gemäss Beschluss der Generalversammlung vom 24. März 1962 wurden die Statuten revidiert. Präsident, Vizepräsident, Sekretär und Kassier des Vorstandes zeichnen zu zweien. Andere publikationspflichtige Tatsachen wurden nicht betroffen. Präsident Max Brodbeck ist nun Beisitzer. Sekretär Dr. Max Hofstetter ist aus der Verwaltung ausgeschieden. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden Walter Stünzi, von Horgen (Zürich), in Thun, zum Präsidenten, und Werner Siegenthaler, von Langnau i. E., in Thun, bisher Mitglied, zum Sekretär gewählt. Franz Messerli, von Seftigen, in Thun, wurde zum Direktor ernannt. Alle zeichnen zu zweien. Neues Domizil: Hotel Freienhof.

25. Oktober 1963.

Grundstück Thun A.G., in Thun, Kauf, Verkauf, Ueberbauung, Verwaltung und Vermietung von Liegenschaften (SHAB. Nr. 196 vom 25. August 1959, Seite 2379). Neue Geschäftsadresse: Obere Hauptgasse 78, bei der Firma Frutiger Söhne A.G.

25. Oktober 1963. Schriftenmalerei.

Sommerhalder, in Thun, Schriftenmalerei, Herstellung von Lichtreklamen (SHAB. Nr. 284 vom 4. Dezember 1962, Seite 3199). Neues Geschäftslokal: Thalackerstrasse 35, Thun 4.

Bureau Wangen a. d. A.

25. Oktober 1963. Bekleidung, Textilien.

Rosmarie Müller, in Niederbipp. Inhaberin der Firma ist Rosmarie Müller geb. Kyburz, von Strengelbach und Unterkulm, mit Zustimmung ihres Ehemannes Walter Müller, beide in Strengelbach. Handel mit Konfektion und Textilien. Dorfstrasse 164.

25. Oktober 1963.

Reinhard Frölich, Grundstücke und Neubauten, in Herzogenbuchsee (SHAB. Nr. 55 vom 7. März 1960, Seite 776). Jetziges Geschäftsdomizil: Wangenstrasse 100.

Schwyz – Schwytz – Svitto

25. Oktober 1963. Gipserarbeiten.

Alfred Müller & Co., Gipsergeschäft, Küssnacht a/R., in Küssnacht am Rigi. Ausführung von Gipserarbeiten, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 153 vom 4. Juli 1963, Seite 1955). Diese Firma wird infolge Verlegung des Sitzes nach Reinach (Aargau) (SHAB. Nr. 244 vom 18. Oktober 1963, Seite 2954) im Handelsregister von Schwyz gelöscht.

25. Oktober 1963. Bäckerei-Konditorei.

Alfons Schätti, in Lachen, Bäckerei, Konditorei (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1948, Seite 1764). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Obwalden – Unterwald-le-haut – Unterwalden alto

21. Oktober 1963. Sägerei, Baugeschäft usw.

Josef Rohrer A.G., in Flüeli, Gemeinde Sachseln. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 19. Oktober 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt den Betrieb einer Sägerei, Zimmerei, Schreinerei und eines Baugeschäftes, die Ausführung schlüsselfertiger Bauten, die Fabrikation von Betonschalungstafeln Rohrex und von Bauelementen, insbesondere die Weiterführung der Kollektivgesellschaft «Josef Rohrer & Söhne», in Flüeli, Sachseln, welche als Sacheinlage eingebracht wird. Die Gesellschaft kann ferner Liegenschaften erwerben und wieder veräussern und sich an Unternehmen beteiligen, die sich mit ähnlichen Zwecken befassen. Das voll liberierte Grundkapital beträgt Fr. 200 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Sacheinlagevertrag vom 8. Juni 1963 Aktiven und Passiven der bisherigen Kollektivgesellschaft «Josef Rohrer & Söhne», in Flüeli, Sachseln, laut Bilanz per 1. Januar 1963, wonach die Aktiven Fr. 501 434.10 und die Passiven Fr. 321 434.10 betragen. Für den Aktivenüberschuss von Fr. 180 000 erhalten die Sacheinleger 360 voll

liberierte Aktien zu Fr. 500. 40 Aktien zu Fr. 500 sind bar einbezahlt. Die Gesellschaft tritt in alle Rechte und Pflichten der Kollektivgesellschaft «Josef Rohrer & Söhne» ein, rückwirkend mit Nutzen- und Schadenbeginn auf den 1. Januar 1963. Die Einberufung der Generalversammlung erfolgt durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Obwaldner Amtsblatt und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus drei bis fünf Mitgliedern. Ihm gehören an: Josef Hofmeier, von Gempen (Solothurn), in Arlesheim, Präsident; Anton Rohrer-Omlin, von und in Sachseln, Flüeli, Vizepräsident, sowie Josef Rohrer-Rohrer, Josef Rohrer-von Flüe und Niklaus Rohrer, diese drei von und in Sachseln. Der Präsident zeichnet zu zweien mit den Verwaltungsratsmitgliedern Josef Rohrer-Rohrer, Josef Rohrer-von Flüe und Niklaus Rohrer. Anton Rohrer, Vizepräsident, ist zugleich Geschäftsführer und führt Einzelunterschrift. Geschäftslokal bei Anton Rohrer, Längacher.

21. Oktober 1963. Zimmerei usw.

Josef Rohrer & Söhne, in Flüeli, Gemeinde Sachseln, Zimmerei, Schreinerei und Uebernahme von schlüsselfertigen Bauten, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 155 vom 5. Juli 1956, Seite 1747). Die Gesellschaft ist seit dem 1. Januar 1963 aufgelöst. Die Firma wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der neu gegründeten Firma «Josef Rohrer A.G.», mit Sitz in Flüeli, Gemeinde Sachseln, übernommen.

Zug – Zoug – Zugo

25. Oktober 1963. Beteiligungen usw.

Placma A.G., in Zug, Beteiligung an Industrie- und Handelsunternehmungen, in erster Linie an Unternehmungen der Maschinenfabrikation usw. (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1962, Seite 212). Dr. Othmar Lehner ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als einziges Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift wurde Dr. Eric E. Homburger, von St. Gallen, in Zürich, gewählt.

25. Oktober 1963. Vermögensverwaltung usw.

Ladomia AG. (Ladomia S.A.) (Ladomia Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. Oktober 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; den An- und Verkauf sowie die Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt oder, sofern die Namen und Adressen sämtlicher Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören mit Einzelunterschrift an: Ernst W. Meier, von Zürich, in Wallisellen, als Präsident, und Jean A. Duruz, von Cronay, in Lausanne. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei der Mandataria Treuhand- und Revisionsgesellschaft).

25. Oktober 1963. Vermögensverwaltung usw.

Algatex AG., in Zug, Verwaltung von Vermögenswerten aller Art usw. (SHAB. Nr. 228 vom 30. September 1963, Seite 2767). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Oktober 1963 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die Firma lautet nun: **Alfortex AG. (Alfortex S.A.) (Alfortex Ltd.).**

25. Oktober 1963. Liegenschaften usw.

Inversa A.G., in Zug, Liegenschaften und Beteiligungen, Patente usw. (SHAB. Nr. 272 vom 20. November 1958, Seite 3099). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 24. Oktober 1963 wurde das Aktienkapital von Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 300 Inhaberaktien zu Fr. 1000, welche durch Verrechnung mit einer Forderung an die Gesellschaft voll liberiert sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das voll liberierte Aktienkapital beträgt nun Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 500 Inhaberaktien zu Fr. 1000.

25. Oktober 1963. Vermögensverwaltung usw.

Mondatex AG. (Mondatex SA.) (Mondatex Ltd.), in Zug. Gemäss öffentlich beurkundetem Errichtungsakt und Statuten vom 24. Oktober 1963 besteht unter dieser Firma eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt die Verwaltung von Vermögenswerten aller Art; An- und Verkauf sowie die Verwaltung von Liegenschaften im In- und Ausland. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 Inhaberaktien zu Fr. 1000. Mitteilungen und Einladungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan, dem Schweizerischen Handelsamtsblatt oder, sofern sämtliche Namen und Adressen bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Ihm gehören an: Ernst W. Meier, von Zürich, in Wallisellen, Präsident, und Jean A. Duruz, von Cronay, in Lausanne. Sie führen Einzelunterschrift. Domizil: Bahnhofstrasse 23 (bei der Mandataria Treuhand- und Revisionsgesellschaft).

Solothurn – Soleure – Soletta

Bureau Grenchen-Bettlach

21. Oktober 1963.

Käsereigenossenschaft Bettlach, in Bettlach (SHAB. Nr. 161 vom 15. Juli 1959, Seite 2010). In der Generalversammlung vom 2. April 1962 und 1. Mai 1963 wurden die Statuten revidiert. Die Genossenschaft bezweckt die Wahrung und Förderung der Interessen der Mitglieder durch bestmögliche Verwertung der im Genossenschaftskreis produzierten Verkehrsmilch. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Aus der Verwaltung ist der Präsident Hans Fischer infolge Rücktrittes ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Hans Menth (bisher Sekretär) wurde zum Präsidenten ernannt. Sekretär ist nun Ernst Sommer, von Wyssachen, in Bettlach (bisher Mitglied der Verwaltung). Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet mit dem Sekretär oder Kassier zu zweien. Domizil der Genossenschaft: Freiheitsstrasse 114, beim Präsidenten Hans Menth.

Basel-Stadt – Bâle-Ville – Basilea-Città

21. Oktober 1963. Elektrotechnische Materialien.

Oskar Woertz, in Basel, elektrotechnische Materialien usw. (SHAB. Nr. 71 vom 27. März 1953, Seite 728). Die Einzelfirma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind an die Kollektivgesellschaft «Oskar Woertz, Inh. H. & O. Woertz», in Basel, übergegangen.

21. Oktober 1963. Elektrotechnische Artikel.

Oskar Woertz, Inh. H. & O. Woertz, in Basel. Hans Woertz-Wyss, von Gottlieben (Thurgau) und Riehen, in Basel, und Oskar Woertz-Bürgin, von Gottlieben (Thurgau), in Riehen, sind unter obiger Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Oktober 1963 begonnen und Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Oskar Woertz», in Basel, übernommen hat. Einzelprokura wurde erteilt an Ernst Muzenhardt und an Hans Urech, beide von und in Basel. Fabrikation von und Handel mit elektrotechnischen Artikeln. Eulerstrasse 55.

24. Oktober 1963. Restaurant.

M. Bertossa-Ulrich, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Mario Bertossa-Ulrich, von Sta. Domenica, in Basel. Restaurant. Drahtzugstrasse 61.

24. Oktober 1963.

Radio, Television & Antennenbau L. Kästli, in Basel (SHAB. Nr. 46 vom 25. Februar 1963, Seite 572). Die Inhaberin Liesbeth Kästli und der Prokurist Hermo Finazzi wohnen nun in Basel. Neues Geschäftsdomizil: Dornacherstrasse 26.

24. Oktober 1963.

Handelsagentur Furnon-Schaub & Co., in Basel (SHAB. Nr. 10 vom 14. Januar 1963, Seite 118). Die Kollektivgesellschaft hat den Sitz nach Pruntrut verlegt (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1963, Seite 2918). Die Firma wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

24. Oktober 1963.

Merlag Immobilien A.G., in Basel (SHAB. Nr. 249 vom 25. Oktober 1954, Seite 2728). In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Hans Heiz, von Rüti (Glarus), in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Zum Präsidenten wurde gewählt der bisher einzige Verwaltungsrat Rudolf Scheibler-Frey, nun auch Bürger von Basel. Er führt weiterhin Einzelunterschrift.

24. Oktober 1963. Liegenschaften.

Saweba A.G., in Basel, Erwerb von Liegenschaften usw. (SHAB. Nr. 237 vom 12. Oktober 1959, Seite 2795). Aus dem Verwaltungsrat ist Max Streicher ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. In den Verwaltungsrat wurde gewählt: Adolf Niggli, von und in Basel. Er führt Einzelunterschrift. Neues Domizil: Freie Strasse 84 (bei A. Niggli).

Basel-Landschaft – Bâle-Campagne – Basilea-Campagna

12. Oktober 1963.

Aluminium Press- und Walzwerk Münchenstein AG, in Münchenstein (SHAB. Nr. 17 vom 22. Januar 1963, Seite 207). Hermann Merz ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Neu wurde zu einem Mitglied des Verwaltungsrates ernannt: Herbert Vallentschag, von Riddes, in Martigny-Ville. Er zeichnet zu zweien.

23. Oktober 1963. Schlosserei, Metallbau.

Hans Frech, in Birsfelden, Schlosserei, Anhänger- und Metallbau (SHAB. Nr. 201 vom 28. August 1956, Seite 2199). Diese Einzelfirma hat ihren Sitz nach Eiken verlegt (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1963, Seite 1944) und wird deshalb im Handelsregister des Kantons Basel-Landschaft von Amtes wegen gestrichen.

23. Oktober 1963. Lebensmittel.

W. Kretzschmar-Voser, in Reinach (Basel-Landschaft). Inhaber dieser Einzelfirma ist Wilhelm Kretzschmar-Voser, von und in Basel. Handel mit Lebensmitteln. Hauptstrasse 61.

23. Oktober 1963. Autotransporte.

Paul Schüpbach-Keller, in Frenkendorf. Inhaber dieser Einzelfirma ist Paul Schüpbach-Keller, von Bleiken (Bern), in Frenkendorf. Autotransporte. Prattelerstrasse 13.

23. Oktober 1963. Gasthof.

Fritz Enggist-Pfister, in Lausen. Inhaber dieser Einzelfirma ist Fritz Enggist-Pfister, von Konolfingen (Bern), in Lausen. Betrieb des Gasthofs zum Bären. Hauptstrasse 89.

23. Oktober 1963. Uhren.

Hans Moser-Hartmann, in Langenbruck. Inhaber dieser Einzelfirma ist Hans Moser-Hartmann, von und in Langenbruck. Fabrikation von und Handel mit Uhren jeder Art (Marke «da qu»). Lindenallee 218.

23. Oktober 1963. Vertretungen.

Hans Deutsch, Inhaber Bosshart & Co., in Binningen, Vertretungen in- und ausländischer Fabriken für den Export (SHAB. Nr. 185 vom 11. August 1958, Seite 2175). Diese Kommanditgesellschaft ist seit dem 7. August 1963 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma im Handelsregister gelöscht.

23. Oktober 1963. Technische Produkte.

Elida A.G., in Binningen, Fabrikation und Vertrieb von sowie Handel mit technischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1963, Seite 1276). Kollektivprokura zu zweien wird erteilt an August Lichtensteiger, von Rickenbach (Thurgau), in Münchenstein.

23. Oktober 1963.

ALPINA Rheinumschlag A.G., in Muttenz, Betrieb von Umschlags- und Lagereinrichtungen (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1961, Seite 57). Als neues Mitglied des Verwaltungsrates wurde Remy Grieder, von Rünenberg, in Neu-Allschwil, Gemeinde Allschwil, ernannt. Er zeichnet kollektiv zu zweien.

23. Oktober 1963. Textilwaren, Rohstoffe.

Bauhart A.G., in Liestal, Handel mit Textilwaren und Rohstoffen sowie Beteiligung an verwandten Unternehmungen (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1961, Seite 3647). In der Generalversammlung vom 22. Oktober 1963 wurden die Statuten geändert. Die bisherigen 100 Namenaktien wurden in 98 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und in 4 Inhaberaktien zu Fr. 500 umgewandelt. Das voll liberierte Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun eingeteilt in 98 Inhaberaktien zu Fr. 1000 und in 4 Inhaberaktien zu Fr. 500. Eine weitere Statutenänderung betrifft die zu publizierenden Tatsachen nicht.

St. Gallen – St-Gall – San Gallo

24. Oktober 1963. Weberei usw.

Filtex A.-G., in St. Gallen, mechanische Weberei, Handel mit Rohstoffen, Halb- und Fertigfabrikaten der Textilindustrie usw. (SHAB. Nr. 165 vom 18. Juli 1962, Seite 2096). Die Unterschrift von Hans Albert Kellenberger, Direktor, ist erloschen.

24. Oktober 1963.

Avag Baugesellschaft AG, in St. Gallen, Führung eines Baugeschäftes mit Architekturbüro, Ingenieurbüro sowie Sanitär- und Heizungsabteilungen usw. (SHAB. Nr. 217 vom 17. September 1963, Seite 2642). Johann Rogenmoser, Prokurist, wohnt in Abtwil, Gemeinde Gaiserwald.

24. Oktober 1963.

Kurhaus im Park AG in Liq., in St. Gallen, Uebernahme und Betrieb eines Kurhauses (SHAB. Nr. 106 vom 8. Mai 1963, Seite 1330). Geschäftsdomizil: beim Liquidator, Gerhaldenstrasse 14.

24. Oktober 1963. Liegenschaften usw.
Franz Tutzer, in St. Gallen, An- und Verkauf von Liegenschaften, Verwaltungen (SHAB. Nr. 160 vom 12. Juli 1957, Seite 1884). Geschäftsdomizil: Gerhaldenstrasse 14.

24. Oktober 1963.
Josef Hutter, Viehhändler, in Montlingen, Gemeinde Oberriet. Inhaber der Firma ist Josef Hutter-Hasler, von und in Montlingen, Gemeinde Oberriet. Viehhandel. Kirchdorf.

24. Oktober 1963. Kälberhandel.
Jakob Huber, in Wolfertswil, Gemeinde Degersheim. Inhaber der Firma ist Jakob Huber, von Lütisburg, in Wolfertswil, Gemeinde Degersheim. Kälberhandel. Moos.

24. Oktober 1963.
Louis Angehrn, Schweinehandlung, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Louis Angehrn, von Muolen und Hagenwil (Thurgau), in Rorschach. Schweinehandlung. Eisenbahnstrasse 23.

24. Oktober 1963.
Goldacherhof-Drogerie J. Müller, in Goldach. Inhaber der Firma ist Joseph Müller, von Beromünster und Rickenbach (Luzern), in Goldach. Drogerie. Blumenstrasse 15.

24. Oktober 1963. Sattlerei usw.
Th. Gunzenreiner-Albrecht, in Mogelsberg. Inhaber der Firma ist Theodor Gunzenreiner-Albrecht, von Alt St. Johann, in Mogelsberg. Zwischen dem Firmainhaber und dessen Ehefrau besteht Gütertrennung. Sattlerei, Polsterei, Bodenbeläge (Eintragung von Amtes wegen gemäss Art. 57, Abs. 4, HRV).

25. Oktober 1963. Textilien usw.
Okatex AG St. Gallen, in St. Gallen, Handel mit Textilien usw. (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1963, Seite 1633). An der ausserordentlichen Generalversammlung vom 25. Oktober 1963 wurde die Firma geändert. Sie lautet nun: **Okutex AG St. Gallen.** Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

25. Oktober 1963. Elektrotechnische Bedarfsartikel usw.
Baumann-Beltron GmbH, in Niederhelfenschwil, Fabrikation sowie An- und Verkauf von elektrotechnischen Bedarfsartikeln aller Art usw. (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1962, Seite 2659). Einzelprokura wurde erteilt an Fred Riemer, von Deutschland, in Niederhelfenschwil.

25. Oktober 1963. Giessereien.
Gebrüder Bühler, in Uzwil, Gemeinde Henau, Giessereien und Maschinenfabrik, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 205 vom 3. September 1963, Seite 2533). Kollektivprokura zu zweien wurde erteilt an: Dr. Paul Hofer, von Hasle (Bern), in Bern.

25. Oktober 1963.
Konrad Benderer, Restaurant Post, in Rorschach. Inhaber der Firma ist Konrad Benderer, von Davos, in Rorschach. Restaurationsbetrieb. Signalstrasse 2.

25. Oktober 1963. Restaurant.
A. Butz, in St. Gallen. Inhaber der Firma ist Armin Butz, deutscher Staatsangehöriger, in St. Gallen. Betrieb des Speiserestaurants Gartenlaube. Rorschacherstrasse 53.

25. Oktober 1963. Gärtnerei.
Josef Wespe, in Sehmerikon, Handelsgärtnerei (SHAB. Nr. 257 vom 4. November 1931, Seite 2345). Diese Firma ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Graubünden – Grisons – Grigioni

25 ottobre 1963.
Intermere Immobiliare e Finanziaria S.A., precendentemente in Coira (FUSC. del 4 ottobre 1963, N° 232, pagina 2817). L'assemblea generale straordinaria del 2 ottobre 1963 ha deciso di trasferire la sua sede a Davos. Gli statuti originali del 25 settembre 1963 sono stati modifieati di conseguenza. Scopo della società: partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere; l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere; acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Essa potrà eseguire tutte le operazioni commerciali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari ritenute utili o connesse allo scopo sociale. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa nè intende possedere immobili nel eantone Grigioni. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore di fr. 1000, interamente liberate. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. Il consiglio di amministrazione è composto da uno a sette membri. Attualmente è amministratore unico Aldo C. Baggi, da Piazzogna, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o Dr Georg Mattli, Villa Richmond.

25 ottobre 1963. Partieipazioni, ece.
Sigrid A.G., in Coira. Con atto pubblico e statuti del 23 ottobre 1963, è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima. Scopo: la partecipazione in proprio e fiduciariamente a società commerciali, industriali, finanziarie e immobiliari, assumendone in tutto od in parte le azioni o quote sociali, nonchè l'acquisto, la vendita, e l'amministrazione di beni mobili e immobili, ovunque posti. La società puo svolgere tutte le operazioni che hanno un rapporto con lo scopo sociale. Il capitale sociale è di fr. 50 000, suddiviso in 50 azioni al portatore, da fr. 1000, completamente liberate. Organo per le pubblicazioni è il Foglio ufficiale svizzero di commercio. Se i soci sono noti, le comunicazioni potranno avvenire mediante raccomandata. L'amministrazione è affidata ad un consiglio di amministrazione composto da 1 a 5 membri. Attualmente il Dr Dario Clericetti, da Muggio, in Lugano, è amministratore con firma individuale. Recapito: c/o Dr Georg Vieli, Engadinstrasse 30.

25 ottobre 1963.
Aedilis Immobiliare e Finanziaria S.A., in Coira. Con atto pubblico e statuto del 16 ottobre 1963 è stata costituita, sotto questa ragione sociale, una società anonima avente per scopo: la partecipazione ad imprese ed a società finanziarie nazionali e straniere; l'esecuzione di operazioni commerciali e finanziarie di qualsiasi genere; acquisto, vendita ed amministrazione di immobili. Essa potrà eseguire tutte le operazioni commerciali e finanziarie, mobiliari ed immobiliari ritenute utili o connesse allo scopo sociale. Potrà compiere operazioni fiduciarie per conto di terzi. La società non svolgerà nessuna attività lucrativa nè intende possedere immobili nel Cantone Grigioni. Il capitale è di fr. 50 000, diviso in 500 azioni al portatore di fr. 100, interamente liberato. Le pubblicazioni avvengono sul Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un consiglio di amministrazione di uno a sette membri; amministratore unico è Aldo C. Baggi, da Piazzogna, in Massagno, con firma individuale. Recapito: c/o studio avv. Dr Ettore Tenchio, Obere Plessurstrasse 36.

Aargau – Argovie – Argovia

21. Oktober 1963.
Aeschlimann & Cie. Aktiengesellschaft, Schuhfabrik, Veltheim, in Veltheim, Schuhfabrikation (SHAB. Nr. 230 vom 2. Oktober 1961, Seite 2852). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 12. Oktober 1963 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 100 000 auf Fr. 150 000 erhöht durch Ausgabe von 50 weiteren Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 150 000, eingeteilt in 150 Namenaktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital ist mit Fr. 125 000 liberiert. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Jürg Aeschlimann, von Gondiswil (Bern), in Veltheim (Aargau). Er führt Kollektivunterschrift zu zweien.

21. Oktober 1963.
«Amag» Automobil- & Motoren A.G., Zweigniederlassung in Schinznach-Bad (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1963, Seite 418), mit Hauptsitz in Zürich. Die Prokura von Hermann Stecher ist erloschen.

21. Oktober 1963. Haushaltapparate.
Hapag A.G., in Aarau, Entwicklung, Herstellung und Vertrieb von Haushaltapparaten im In- und Ausland (SHAB. Nr. 196 vom 23. August 1963, Seite 2442). Einzelprokura ist erteilt worden an den Geschäftsführer Fritz Dreier, von Trub (Bern), in Suhr. Die Prokura von Eddy Kaufmann ist erloschen.

21. Oktober 1963. Restaurant, Spezereihandlung.
Walter Häusermann-Weber, in Strengelbach. Inhaber dieser Firma ist Walter Häusermann-Weber, von Egliswil, in Strengelbach. Betrieb des Restaurants «Kastanienbaum», Handel mit Spezereien. Brittnauerstrasse 33.

21. Oktober 1963. Autotransporte.
Josef Strebel, in Bünzen, Autotransporte aller Art (Sachen) (SHAB. Nr. 94 vom 24. April 1951, Seite 991). Ueber den Inhaber dieser Firma ist durch Erkenntnis des Bezirksgerichts Muri vom 16. Dezember 1958 der Konkurs eröffnet worden. Nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, wird die Firma von Amtes wegen gelöscht.

22. Oktober 1963. Kunststoffbauplatten, Folien usw.
Thermopal AG, in Leibstadt, Fabrikation von und Handel mit Kunststoffbauplatten, Folien und anderen Produkten (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1962, Seite 3140). Zum Direktor mit Einzelunterschrift ist ernannt worden Albert Sauter, von Triboltingen (Thurgau), in Ermatingen (Thurgau). Die Prokura des Betriebsleiters Werner Baumgartner ist erloschen.

22. Oktober 1963.
Dube Electric S.A., in Baden, Import-, Export-, Handels-, Transit- und Vermittlungsgeschäfte mit reehnerischen Erzeugnissen, vorzugsweise auf den Gebieten der Elektrotechnik, Elektronik, Feinmechanik und Optik, des Nachrichtenwesens und des allgemeinen Apparatebaues sowie insbesondere Wahrnehmung des Ueberseegeschäftes der Firma «Braun Electric International S.A.», in Baden, und der Firma «Braun Aktiengesellschaft», in Frankfurt a.M. (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1963, Seite 2473). Gemäss öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 15. Oktober 1963 wurden die bisherigen 1000 Inhaberaktien zu Fr. 100 in Namenaktien umgewandelt. Sodann ist das Grundkapital von Fr. 100 000 auf Fr. 500 000 erhöht worden durch Ausgabe von 4000 Namenaktien zu Fr. 100. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 5000 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 100.

22. Oktober 1963. Eisenkonstruktionen, Stahl- und Kesselbauten usw.
Meto-Bau A.-G., in Würenlingen, Herstellung von und Handel mit Eisenkonstruktionen, Stahlbauten, Kesselbauten, Apparatebauten, Maschinen und ähnlichen Erzeugnissen (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1963, Seite 418). In der Generalversammlung vom 4. Oktober 1963 wurde das Grundkapital von bisher Fr. 200 000 auf Fr. 500 000 erhöht durch Ausgabe von 600 Namenaktien zu Fr. 500. Die Statuten sind entsprechend revidiert worden. Das Grundkapital beträgt nun Fr. 500 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Weitere Statutenänderungen berühren die zu publizierenden Tatsachen nicht.

22. Oktober 1963. Buchdruckerei.
Lobsiger & Co., in Mellingen, Buchdruckerei, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 257 vom 2. November 1960, Seite 3129). Der Kommanditär Charles Lobsiger-Niggeler ist aus der Gesellschaft ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Kommandite von Fr. 1000 ist übergegangen auf die neue Kommanditärin Margaretha Lobsiger-Niggeler, von Seedorf (Bern), in Mellingen (Aargau), welche Einzelprokura führt (Ehefrau des ausgeschiedenen Kommanditärs). Ferner ist der Gesellschaft als weiterer Kommanditär mit einer durch Verrechnung liberierten Kommanditeinlage von Fr. 5000 beigetreten Fidel Zehnder-Lobsiger, von und in Birmenstorf (Aargau).

23. Oktober 1963. Korbwaren.
Walter Hunziker, in Safenwil, Vertrieb von Korbwaren (SHAB. Nr. 113 vom 16. Mai 1963, Seite 1431). Diese Firma wird infolge mangels Eintragungspflicht auf Begehren des Inhabers gelöscht.

23. Oktober 1963.
Bürofachgeschäft W. Hartmann & Co. Wettingen, in Wettingen. Unter dieser Firma sind Werner Hartmann, von Wetzikon (Zürich), in Rieden, Gemeinde Obersiggenthal, und Edith Keller-Hartmann, von Mannenbach (Thurgau), in Wettingen, mit Zustimmung ihres Ehemannes im Sinne von Art. 167 ZGB, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. November 1963 ihren Anfang nehmen wird. Handel mit Büromaschinen, Umdruckern, Farbbändern, Papier, Büromaterial und Büromöbeln, ferner Betrieb einer Reparaturwerkstätte für Büromaschinen. Siedlungsweg 4, mit Zweiggeschäft in Rieden, Gemeinde Obersiggenthal, Flühstrasse 16.

23. Oktober 1963.
Hauenstein Baumschulen Rombach, in Küttigen, Baumschulen und Gartenbau (SHAB. Nr. 219 vom 19. September 1949, Seite 2435). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 1. Juli 1963 und Sacheinlageverträgen vom 27. September 1963 an die Firma «Hauenstein AG Rombach b/Aarau», in Küttigen, erloschen.

23. Oktober 1963. Pflanzen aller Art, Baumschulen usw.
Hauenstein AG Rombach b/Aarau, in Küttigen. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 27. September 1963 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Anzucht von und Handel mit Pflanzen aller Art, insbesondere den Betrieb von Baumschulen, ferner Planung, Ausführung und Unterhalt von Gartenanlagen. Sie kann Liegenschaften kaufen oder verkaufen oder sich an solchen beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 200 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 500. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 1. Juli 1963 und Sacheinlageverträgen vom 27. September 1963 von der Firma «Hauenstein Baumschulen Rombach», in Küttigen, und

von der Erbengemeinschaft Paul Hauenstein-Basler, in Küttigen, Aktiven im Betrage von Fr. 384 632.73 und Passiven im Betrage von Fr. 266 318.04. Vom Aktivenüberschuss von Fr. 118 314.69 werden Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet. Alle seit dem 1. Juli 1963 von der Einzelfirma getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 3 Mitgliedern. Es gehören ihm an: Louise Hauenstein-Basler, von Rafz (Zürich), als Präsidentin; Hans Hauenstein, von Rafz (Zürich), und Norbert Lehnert-Hauenstein, von Hägglingen, alle in Rombach, Gemeinde Küttigen. Sie führen Einzelunterschrift. Geschäftsadresse: Rombach, alte Stockstrasse 97.

25. Oktober 1963. Warmluftheizungen, Klimaanlagen.

Steril-Calor AG. in Oberehrendingen, Herstellung, Installation und Verkauf von Warmluftheizungen, Klimaanlagen und Lüftungen (SHAB. Nr. 20 vom 25. Januar 1963, Seite 244). Eduard Nessensohn-Bolliger, Präsident des Verwaltungsrates, und Margrit Nessensohn-Bolliger, Vizepräsidentin, wohnen jetzt in Unterehrendingen.

25. Oktober 1963. Baumwollspinnerei und -weberei.

Weber & Cie. A.-G., in Aarburg, Baumwollspinnerei und -weberei (SHAB. Nr. 98 vom 29. April 1963, Seite 1221). Das Mitglied Jakob Weber-Künzli ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden als Mitglieder des Verwaltungsrates gewählt: Hans H. Schiess und Peter Fischer. Sie führen weiterhin Kollektivunterschrift zu zweien.

25. Oktober 1963.

Fleckvieh zuchtgenossenschaft Leuggern, in Leuggern (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1946, Seite 3153). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden: Fritz Rennhard (Präsident) und Hans Vögeli (Vizepräsident). Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurde als Präsident in den Vorstand gewählt Oswald Rohner-Schwere, von Böbikon, in Etzwil, Gemeinde Leuggern. Der bisherige Beisitzer Oskar Huber-Fuchs, von Mägenwil, in Gippingen, Gemeinde Leuggern, ist zum Vizepräsidenten ernannt worden. Der Präsident oder der Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Sekretär oder dem Kassier.

25. Oktober 1963. Lichtspieltheater.

Robert Baumann-Furter, in Lenzburg, Betrieb der Lichtspieltheater «Löwen» und «Urban» (SHAB. Nr. 302 vom 24. Dezember 1949, Seite 3366). Diese Firma ist infolge Ueberganges mit Aktiven und Passiven gemäss Bilanz per 30. Juni 1963 und Sacheinlagevertrag vom 15. Oktober 1963 an die Firma «Lichtspieltheater AG Lenzburg», in Lenzburg, erloschen.

25. Oktober 1963.

Lichtspieltheater AG Lenzburg, in Lenzburg. Unter dieser Firma besteht gemäss Statuten und Gründungsurkunde vom 15. Oktober 1963 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck besteht in der Weiterführung der Kinotheater «Urban» und «Löwen» in Lenzburg sowie desjenigen in Seengen. Die Gesellschaft ist berechtigt, sich an gleichartigen Unternehmen zu beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll liberierte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt gemäss Bilanz per 30. Juni 1963 und Sacheinlagevertrag vom 15. Oktober 1963 von der bisherigen Einzelfirma «Robert Baumann-Furter», in Lenzburg, an Aktiven Fr. 1 008 028.15 und an Passiven Fr. 791 037.50. Der Aktivenüberschuss beträgt Fr. 216 990.65. Hiervon werden Fr. 100 000 auf das Grundkapital angerechnet. Die von der Einzelfirma seit 1. Juli 1963 getätigten Geschäfte gehen auf Rechnung der Aktiengesellschaft. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch gewöhnlichen Brief. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Es gehören ihm an: André Baumann-Härri, von Schafisheim, in Lenzburg, als Präsident; Adele Baumann-Furter, von Schafisheim, in Lenzburg, und Bruno Dubler-Baumann, von Wohlen (Aargau), in Lenzburg. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftsadresse: Neumattstrasse 7.

25. Oktober 1963. Samen, Pflanzen, landwirtschaftliche Geräte usw.

Johann Zürcher-Aeschlimann, in Aarburg. Inhaber dieser Firma ist Johann Zürcher-Aeschlimann, von Sumiswald (Bern), in Aarburg. Handel mit Samen, Dünger, Pflanzen und landwirtschaftlichen Geräten. Sonnmatt 1289.

Wallis - Valais - Vallese

Bureau Brig

26. Oktober 1963.

Electra-Massa, in Naters, Aktiengesellschaft, Erwerb und Ausbeutung von Wasserkräften im Wallis sowie Verkauf der erzeugten Energie usw. (SHAB. Nr. 109 vom 11. Mai 1961). Laut öffentlicher Urkunde über die Generalversammlung vom 11. Oktober 1963 sind die Statuten geändert worden. Das Aktienkapital von Fr. 4 000 000 wurde auf Fr. 20 000 000 erhöht durch Umwandlung der bisherigen 40 000 auf den Namen lautenden, voll liberierten Aktien zu Fr. 100 in 8 000 zur Hälfte liberierten Namenaktien zu Fr. 1000, sowie durch Ausgabe von 12 000 zur Hälfte liberierten Namenaktien zu Franken 1000. Das Aktienkapital beträgt nun Fr. 20 000 000, eingeteilt in 20 000 Namenaktien zu Fr. 1000; es ist mit Fr. 10 000 000 liberiert, und zwar durch Sacheinlagen im Werte von Fr. 891 000 und durch Einzahlungen im Betrage von Fr. 9 109 000. Die Gesellschaft bezweckt den Ausbau und die Nutzung von Wasserkräften im Oberwallis rechts der Rhone sowie die Abgabe der erzeugten Energie an ihre Aktionäre. Sie kann sich ausserdem an Unternehmen beteiligen, welche in der genannten Gegend den gleichen Zweck verfolgen. Alfred Escher ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Francis Bolens ist nicht mehr Präsident und André Koechlin nicht mehr Vizepräsident; sie bleiben Mitglieder des Verwaltungsrates und führen wie bisher Kollektivunterschrift zu zweien mit einem andern Zeichnungsberechtigten. Arthur Rosenthaler, von Rheinfelden, in Basel, ist als Präsident, und Emile Manfrini, von Monteggio (Tessin), in Pully (Waadt), als Vizepräsident in den Verwaltungsrat gewählt worden; sie führen Kollektivunterschrift zu zweien mit einem anderen Zeichnungsberechtigten. Ferner sind ohne Unterschriftsberechtigung in den Verwaltungsrat gewählt worden: Werner Schaertlin, von Basel, in Muri (Bern); Hans Hürzeler, von Aarwangen (Bern), in Aarau, und Charly Aeschimann, von Lüzelflüh (Bern), in Olten.

26. Oktober 1963.

Hotel Escher, in Leukerbad, Betrieb eines Hotels (SHAB. Nr. 74 vom 28. März 1956). Die Firma wird infolge Uebergabe des Geschäftes gelöscht.

26. Oktober 1963.

Peter & Dorothea Krull-Escher, Hotel Escher, in Leukerbad. Peter Krull und Dorothea Krull geb. Escher, von Deutschland, in Leukerbad, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 2. August 1963 begonnen hat. Betrieb eines Hotels mit Restaurant.

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 199898. Hinterlegungsdatum: 17. Juni 1963, 17 Uhr.
Twining Crosfield & Co., Limited, Ibex House, Minories, **London E.C. 3** (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Tee. (Int. Kl. 30)

NECTAR

N° 199899. Date de dépôt: 20 juin 1963, 18 h.
Standard Brands Incorporated, 625 Madison Avenue, **New York** (New York, USA). — Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° **194858.** Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 20 juin 1963.

Poudre à lever et soude pour la cuisson; beurre d'arachide et poudre pour puddings; poudres pour boissons, boissons de tout genre, cacao, café, thé, margarine d'huile, desserts empaquetés de toutes sortes, potages, assaisonnements et sauces, poudres à glace, mélanges pour cakes. (Cl. int. 29, 30, 32, 33)

ROYAL

Nr. 199900. Hinterlegungsdatum: 25. Juli 1963, 19 Uhr.
Louis Patz & Comp., Breitenseer Strasse 80, **Wien 14** (Oesterreich). Fabrikation und Handel.

Aluminiumfolien für Haushalts- und Verpackungszwecke. (Int. Kl. 6)

ALU-FIX

Prioritätsanspruch: Oesterreich, 3. Juli 1963.

N° 199901. Date de dépôt: 29 juillet 1963, 17 h.
Cilag-Chemie Aktiengesellschaft (Cilag-Chimie Société Anonyme) (Cilag-Chemie Limited), Hochstrasse 205–209, **Schaffhouse.** Fabrication et commerce.

Emplâtres, matériel pour pansement fabriqués avec du coton, instruments et appareils chirurgicaux, médicaux, dentaires et vétérinaires. (Cl. int. 5, 10)

COTTONETTE

N° 199902. Date de dépôt: 31 juillet 1963, 20 h.
Bourjois AG (Bourjois S.A.) (Bourjois Ltd.), Burgstrasse 30, **Glaris.** Fabrication et commerce.

Produits de parfumerie, de beauté, savonnerie, fards, huiles essentielles, cosmétiques, produits pour la chevelure, dentifrices. (Cl. int. 3)

EVASION

Nr. 199903. Hinterlegungsdatum: 6. August 1963, 18 Uhr.
The General Tire & Rubber Company, 1708 Englewood Avenue, **Akron** (Ohio, USA). — Fabrikation und Handel.

Kunstgummi. (Int. Kl. 17)

DURAGEN

Nr. 199904. Hinterlegungsdatum: 6. August 1963, 18 Uhr.
Imperial Chemical Industries Limited, Imperial Chemical House, Millbank, **London S.W. 1** (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Chemische Substanzen zur Herstellung von Kunststoffen. (Int. Kl. 1)

CEREPLAS

Nr. 199905. Hinterlegungsdatum: 7. August 1963, 20 Uhr.
ERIKA, Fleischkonserven und Nahrungsmittel F. Jäckle K.G., Industriegelände Pottaschwald, **St. Ingbert** (Saar, Deutschland). Fabrikation und Handel.

Fleisch- und Fischwaren, Fleischextrakte, Gemüse, Obst, Fruchtsäfte; Fleisch-, Fisch-, Frucht- und Gemüsegallerte, Fleisch-, Wurst-, Fisch-, Frucht- und Gemüsekonserven; Margarine, Speiseöle und Speisefette; Kaffee, Kaffee-Ersatzmittel, Tee, Sirup, Honig, Mehl, Teigwaren, Gewürze, Sossen, Essig, Senf, Kochsalz; Kakao, Schokolade, Zuckerwaren, Back- und Konditorwaren; diätetische Nährmittel, Speiseeis, Suppenkonserven, in Fett schwimmend geröstete rohe Kartoffelstücke, alkoholfreie Schokoladegetränke. (Int. Kl. 5, 29 bis 32)

ERIKA

Nr. 199906. Hinterlegungsdatum: 12. August 1963, 20 Uhr.
Ulrich Jüstrich, Unterdorf, **Walzenhausen** (Appenzell A.-Rh.).
Fabrikation und Handel.

Kosmetische Produkte sowie chemisch-technische Produkte für den Haushalt. (Int. Kl. 3)

VINODENT

Nr. 199907. Hinterlegungsdatum: 12. August 1963, 20 Uhr.
Rank Xerox Limited, 37/41, Mortimer Street, **London W.1** (Grossbritannien).
Fabrikation und Handel.

Elektrische, elektronische und elektrostatische Instrumente und Apparate; photographische, elektrophotographische, photomechanische Instrumente und Apparate sowie Geräte im Zusammenhang mit dem Gebrauch derselben; Photokopier-, Elektrophotokopier- und Photoreproduktionsgeräte und -apparate; photomechanische, elektrostatische und elektrophotographische Druckmaschinen und Apparate, Entwicklungsmaschinen und -apparate im Zusammenhang mit dem Gebrauch derselben sowie Teile und Zubehör für die oben erwähnten Maschinen, Apparate, Instrumente und Geräte. (Int. Kl. 7, 9, 16)

MASTERMATIC

Nr. 199908. Hinterlegungsdatum: 14. August 1963, 17 Uhr.
The Dow Chemical Company, Midland (Michigan, USA).
Fabrikation und Handel.

Chemische Erzeugnisse für industrielle, wissenschaftliche, photographische, landwirtschaftliche, gartenwirtschaftliche und forstwirtschaftliche Zwecke; organische Chemikalien namentlich aliphatische, karbozyklische und heterozyklische Verbindungen, insbesondere organische Säuren, Ester, Aminosäuren, Alkylenoxyde, Glykol- und Polyglykolverbindungen, halogenierte aliphatische und halogenierte zyklische Verbindungen, Phenolverbindungen, Glyzerin. Stickstoffverbindungen, Salizylate; anorganische Chemikalien, namentlich anorganische Grundstoffe, Säuren, Alkalien, Salze, Oxyde, Hydroxyde und Aetzmittel; aromatische Chemikalien; duft- und/oder geschmackerzeugende und/oder -tragende Chemikalien; Katalysatoren, Chemikalien für die Photogravur; Flussmittel, Lösungsmittel für gewerbliche Zwecke; Beleuchtungs-, Heiz-, Kühl-, Trocken- und Belüftungsmaterialien; Wärmeleitungsmittel; Befeuchtungs- und Entfeuchtungsmittel, Kühlmittel; Gelierungs- und Abscheidungsmittel; oberflächenaktive Mittel und Zwischenprodukte zu deren Herstellung; chemische Erzeugnisse für die Wasserreinigung und für die Behandlung von Abwässern und Abfällen; keimtötende Mittel, Biocide, Bakteriecide und Mikrobicide; chemische Zwischenprodukte zur Herstellung von Pharmazeutika; chemische Produkte zum Aufbrechen, Schürfen und Behandeln von Bohrlöchern und unterirdischen Erdformationen; chemische Produkte zur Behandlung und Reinigung von industriellen Anlagen, Lagertanks und Rohrleitungen; chemische Produkte zum Gebrauch im Bergbau und in der Erzaufbereitung, einschliesslich Bergbausalzen, Erzflotationsmittel und Ausflockungsmittel; Schwimmaufbereitungsmittel; chemische Erzeugnisse für die Automobilindustrie, Gefrierschutzmittel; hydraulische Bremsflüssigkeiten; alkylierte Zelluloseprodukte; synthetische Geschmacksstoffe, namentlich für Konditoreiwaren und Nahrungsmittel. Düngemittel (natürliche und künstliche); Bodenentkeimungs- und bodenverbessernde Mittel; Bodensterilisierungsmittel; Feuerlöschmittel; chemische Produkte für Photogravuren und photographische Vervielfältigungen; Härtemittel und chemische Präparate zum Löten; chemische Produkte zur Konservierung von Nahrungsmitteln; Gerbstoffe; Klebstoffe für industrielle Zwecke; Farben, Farbstoffe, Farbhilfsstoffe und Farbstoffzwischenprodukte; Färbereihilfsstoffe, Firnisse, Lacke; Rostschutzmittel; oxydationsverzögernde Mittel; Holzkonservierungsmittel; Beizen; Harze; Blattmetalle und Metalle in Pulverform für Maler und Dekorateure; Wasch- und Bleichmittel; Putz-, Polier- und Schleifmittel; Präparate zum Entfernen von Oel, Schmiermitteln und Fett; Teer- und Gummientfernungsmittel, Mittel zum Entfernen von organischen Harzen; Fleckenentfernungsmittel, Seifen und Lösungsmittel; Trockenreinigungsmittel; Parfümerien, ätherische Oele, kosmetische Mittel, Haarwaschmittel; Zahnputzmittel; Desodorisierungsmittel für Menschen und Tiere sowie für Räumlichkeiten; technische Oele und Fette (ausgenommen Speiseöle und -fette); Schmiermittel; Staubbindemittel; Brennstoffe (einschliesslich Motorentreibstoffe), Treibstoffzusätze; Leuchtstoffe; Kerzen, Wachsliehte, Nachtlichte und Docht; pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; chemische Produkte zur Herstellung von Pharmazeutika, für Heilzwecke und Gesundheitspflege; diätetische Nahrungsmittel für Kinder und Kranke; Vitamine und vitaminhaltige Präparate; Pflaster, Verbandsmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektions- und Sterilisationsmittel; Mittel zur Vertilgung von Ungeziefer und Unkraut; sowie Mittel zur Vertilgung pflanzlicher und tierischer Organismen; Entlaubungsmittel; Entwurmungsmittel für Menschen und Tiere; Füllstoff für sterile Suspensionen; Salben-, Suppositorien- und Tablettengrundlagen; Ueberzüge für Tabletten und Pillen; rohe und teilweise bearbeitete unedle Metalle und deren Legierungen; Anker, Ambosse, Glocken, gewalzte und gegossene Bauteile; Schienen und sonstiges Material aus Metall für Schienenwege; Ketten (mit Ausnahme von Treibketten für Fahrzeuge); Kabel und Metalldrähte (nicht für elektrische Zwecke); Schlosserarbeiten; Metallröhren; Geldschränke und Kassetten; Stahlkugeln; Hufeisen; Nägel und Schrauben; Erze; Metallegierungen; Guss- und Pressartikel aus Metallen; Bleche und Metallplatten; fertigfabrizierte, halbfabrizierte und gezogene Metallteile und Metallegierungsteile, Photoätzmetall, -platten und -blätter; Anoden für Kathodenschutz; Handwerkzeuge und -instrumente; Messerschmiedewaren, Gabeln und Löffel; Hieb- und Stichwaffen; Apparate und Instrumente für die photomechanische Vervielfältigung, sowie deren Zubehör und Bestandteile; Schusswaffen; Munition und Geschosse; Sprengstoffe; Feuerwerkskörper; Papier und Papierwaren; Pappe und Pappwaren; Karton, Roh- und Halbmaterialien für die Papiererzeugung; Tapeten und Tapetenrohpapiere; Verpackungsmaterialien; Kanister und Behälter; Kapseln und Verschlüsse; Drucksachen; Zeitungen Zeitschriften und Bücher; Buchbinderartikel; Photographien; Schreibwaren, Klebstoffe (für Schreibwarengeschäfte); Künstlerbedarfsartikel; Pinsel; Schreibmaschinen und Büroartikel (ausgenommen Möbel); Lehr- und Unterrichtsmaterial (ausgenommen Apparate); Spielkarten; Drucktypen; Druckstöcke; Guttapercha, Kautschuk, Balata und Ersatzstoffe, sowie Gegenstände daraus; Dichtungs-, Packungs- und Isoliermaterialien, einschliesslich Isolierfolien, -filme, -blätter und -überzüge, insbesondere Wärme- und Dampfisoliermaterial, elektrisches Isolier- und Leitmaterial; Zellulosederivate, einschliesslich Methylzellulose und Aethylenzellulose; Monomere; synthetische Harze; Kunstharzmassen; kunstharzhaltige plastische Massen; Kunstharzlösungen; Kunstharzpress- und -gussmassen; Kunstharze, auch als Kondensationsprodukte aus Phenolen, Aldehyden oder verwandten Stoffen; Kunstharze in Form von Pulver, Lösungen, Emulsionen, Granulaten, Pasten, Schaum und Dispersionen, Fertigfabrikate aus Harzen, Kunststoffen, Polymeren und verwandten Stoffen in Form von Fäden, Fasern, Streifen, Bändern, Folien, Filmen, Blättern, Bahnen, Blöcken, Scheiben, Platten, Stangen, Stäben, Röhren, Schläuchen; Weichmacher und Stabilisatoren, einschliesslich Antioxydationsmittel und Ultraviolettlicht absorbierende Mittel, insbesondere für die Verwendung im Zusammenhang mit synthetischen Polymeren; Rohre und Rohrarmaturen, Ventile, Hähne und Auskleidungen; Schutz- und Zierüberzüge, einschliesslich Zusätze und Bindemittel; Leder und Ledernachahmungen sowie Waren daraus; Häute und Felle; Koffer und Reisetaschen; Regenschirme, Sonnenschirme und Spazierstöcke; Peitschen, Pferdegeschirre und Sattlerwaren; Konstruktions- und Baumaterialien, natürliche und künstliche Steine, Zement und Zementzusätze, Kalk, Mörtel, Gips, Kies, Beton und Betonzusätze; Fussboden-, Decken- und Wandplatten; Röhren aus Sandstein, Beton oder Zement; Strassenbaumaterialien; Asphalt, Pech und Bitumen; Kitte, Bedachungsmaterialien, Planen, Verkleidungsmaterialien, wasserabdichtungs- und wasserabstossende Materialien; schwingungs- und stossdämpfende Materialien; schwimmfähige Materialien; Kacheln und Täfelungen; transportable Häuser, Steindenkmäler; Schornsteine; Beleuchtungseinrichtungen; Lichtreflektoren und Lichtstreuungskörper; Stall-, Garten- und landwirtschaftliche Geräte und -Ausrüstungen; Möbel, Spiegel, Bilderrahmen; Waren aus Kork, Rohr, Weidengeflecht, Horn, Knochen, Elfenbein, Fischbein, Schildpatt, Bernstein, Perlmutter, Meerschaum, Celluloid und deren Ersatzstoffe; kleine Haus- und Küchengeräte, sowie tragbare Behälter für Haushalt und Küche; Kämme und Schwämme; Bürsten; Bürstenmachermaterial; Reinigungsinstrumente und Reinigungsmaterial; Stahlspäne; Glaswaren, Porzellan und Steingut; Seile, Bindfaden, Netze, Zelte, Planen, Segel, Säcke; Polstermaterial (Pferdehaar, Kapok, Federn, Seegras usw); Gespinstfasern; Kunstfasern, Textilrohfasern, synthetische Fasern; gedehnte und dehnbare synthetische Fasern, Fäden, Zwirne, Schnüre; Garne aller Art; Webstoffe; Bett- und Tischwäsche; Leibwäsche; Textilwaren; Faservliese; Bekleidungsstücke und deren Zutaten; Tuch; Strick- und Häkelwaren; Borsten; Stiefel, Schuhe und andere Fussbekleidungsstücke; Spitzen; Bänder; Schnürsenkel; Knöpfe, Druckknöpfe, Haken und Oesen, Nadeln; künstliche Blumen; Teppiche, Matten, Linoleum und andere Waren, die als Bodenbelag dienen; Vorhänge; Wandbehänge, Besatzwaren; Posamenten; dekorative Umhüllungsmaterialien für Geschenke; Spiele; Spielwaren; Turn- und Sportartikel; Christbaumschmuck; Erzeugnisse der Landwirtschaft, des Gartenbaus und der Forstwirtschaft, und Samenkörner; lebende Tiere; frisches Obst und Gemüse; Sämereien, lebende Pflanzen und natürliche Blumen; Futtermittel für Tiere, Futtermittelzusätze; Malz. (Int. Kl. 1 bis 9, 11, 12, 13, 16 bis 28, 31)

DOW

Nr. 199909. Hinterlegungsdatum: 16. August 1963, 18 Uhr.
Dr R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf (Dr R. Maag S.A., Fabrique de Produits chimiques Dielsdorf) (Dr R. Maag S.A., Fabbrica di Prodotti chimici Dielsdorf) (Dr R. Maag Ltd., Chemical Works Dielsdorf), in Dielsdorf (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **105368**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. August 1963 an.

Mittel für den Pflanzenschutz und die Schädlingsbekämpfung; Unkrautbekämpfungsmittel, Saatbeizmittel, Mittel gegen Ungeziefer, Tierparasitenbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 1, 2, 5)

NICROL

Nr. 199910. Hinterlegungsdatum: 16. August 1963, 18 Uhr.
Dr R. Maag AG, Chemische Fabrik Dielsdorf (Dr R. Maag S.A., Fabrique de Produits chimiques Dielsdorf) (Dr R. Maag S.A., Fabbrica di Prodotti chimici Dielsdorf) (Dr R. Maag Ltd., Chemical Works Dielsdorf), in Dielsdorf (Zürich). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung mit erweiterter Warenangabe der Marke Nr. **106037**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 16. August 1963 an.

Mittel für den Pflanzenschutz und die Schädlingsbekämpfung; Unkrautbekämpfungsmittel, Saatbeizmittel, Mittel gegen Ungeziefer, Tierparasitenbekämpfungsmittel. (Int. Kl. 1, 2, 5)

MATIL

Nr. 199911. Hinterlegungsdatum: 21. August 1963, 16 Uhr.
Schweiz. Teppichfabrik, Ennenda (Glarus); Korrespondenzadresse: Beethovenstrasse 18, Zürich. — Fabrikation und Handel.

Teppiche aus Nylon. (Int. Kl. 27)

NYLFORCE

N° 199912. Date de dépôt: 21 août 1963, 17 h.
Omni-Pharm S.A., Aeschenplatz 2, **Bâle**. — Fabrication et commerce.

Produits pharmaceutiques, vétérinaires et d'hygiène. (Cl. int. 5)

TIEUCALY

N° 199913. Date de dépôt: 5 septembre 1963, 18 h.
Zeno Hurt, Oberdorf (Bâle-Campagne). — Fabrication et commerce.

Machines à former et dresser les aiguilles. (Cl. int. 7)

AIGUIFORMO

N° 199914. Date de dépôt: 5 septembre 1963, 18 h.
Zeno Hurt, Oberdorf (Bâle-Campagne). — Fabrication et commerce.

Machines à poser des aiguilles et pièces de montres. (Cl. int. 7)

AIGUIMATIC

N° 199915. Date de dépôt: 5 septembre 1963, 18 h.
Zeno Hurt, Oberdorf (Bâle-Campagne). — Fabrication et commerce.

Machines à poser les cadrans et pièces de montres. (Cl. int. 7)

CADRAMATIC

Nr. 199916. Hinterlegungsdatum: 9. September 1963, 12 Uhr.
Giuliani STRADA-Uhren, Zelgwasserweg 12, **Gelterkinden** (Baselland).
Fabrikation und Handel.

Uhren. (Int. Kl .14)

STRADA

Nr. 199917. Hinterlegungsdatum: 10. September 1963, 18 Uhr.
Gesellschaft für elektronische Röhren COMET Bern, Schwanengasse 9, **Bern**; Korrespondenzadresse: Waldeggstrasse 72, Liebefeld (Bern).
Fabrikation.

Steuergerät zum pulsierenden Betrieb von Röntgenröhren. (Int. Kl. 10)

SYNCHROPULS

Nr. 199918. Hinterlegungsdatum: 11. September 1963, 21 Uhr.
Aktiengesellschaft Fr. Mettler's Söhne Maschinenfabrik, Arth (Société Anonyme Les Fils de Fr. Mettler Ateliers de Constructions, Arth) (Fr. Mettler's Sons Ltd. Engineering Works, Arth) (Sociedad Anonima Hijos de Fr. Mettler Talleres de Construccion, Arth) (Società per Azioni Figli di Fr. Mettler Officine Meccaniche, Arth), in **Arth** (Schwyz).
Fabrikation und Handel.

Spul-, Fach- und Sengmaschinen sowie Textilmaschinen aller Art. (Int. Kl. 7)

ME-CO-MAT

N° 199919. Date de dépôt: 12 septembre 1963, 18 h.
Waltham Electronic Ltd, rue de la Corraterie 9, **Genève**.
Fabrication et commerce.

Appareils électriques et électroniques, leurs composants et accessoires. (Cl. int. 9)

I. C. C.

N° 199920. Date de dépôt: 12 septembre 1963, 18 h.
Waltham Electronic Ltd, rue de la Corraterie 9, **Genève**.
Fabrication et commerce.

Appareils électriques et électroniques, leurs composants et accessoires. (Cl. int. 9)

C. C. I.

Nr. 199921. Hinterlegungsdatum: 16. September 1963, 19 Uhr.
F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Fabrikation.

Chemische Produkte für industrielle Zwecke, kosmetische Präparate, ätherische Oele, Seifen, Parfümerien, Riechstoffe. (Int. Kl. 1, 3)

MUSKONIA

Nr. 199922. Hinterlegungsdatum: 18. September 1963, 9 Uhr.
Wwe. Angela Hottiger-Bardin, Erlenstrasse 2, **Basel**.
Fabrikation und Handel.

Härte- und Regenerierungsmittel für Stahl, Eisen und Guss. (Int. Kl. 1)

STAHLGUSSIN

N° 199923. Date de dépôt: 20 septembre 1963, 7 h.
Villard Watch, avenue Soguel 3, **Corcelles** (Neuchâtel). — Fabrication.

Montres en tous genres. (Cl. int. 14)

DRAVIL

Nr. 199924. Hinterlegungsdatum: 23. September 1963, 18 Uhr.
Aktiebolaget Pulverkemi, Instrumentvaegen 21, **Stockholm-Haegersten** (Schweden). — Fabrikation und Handel. — Erneuerung der Marke Nr. **105651**. Die Schutzfrist aus der Erneuerung läuft vom 23. September 1963 an.

Gleitlager, Lagerschalen, Gleitschienen, Gleitkontakte und dergleichen zum Gleiten bestimmte Maschinen-Elemente, insbesondere solche, die gepresstes und gesintertes Metall-, beziehungsweise Eisenpulver enthalten. (Int. Kl. 7)

GLISSA

Nr. 199925. Hinterlegungsdatum: 27. September 1963, 16 Uhr.
C.D. Indicator AG Vertriebsgesellschaft, Gartenstrasse 38, **Zürich 2**.
Fabrikation und Handel.

Schriftliche und bildliche Markierungszeichen, insbesondere selbstklebende Buchstaben aus thermoplastischem Kunststoff. (Int. Kl. 9, 16)

MYRALOID

Nr. 199926. Hinterlegungsdatum: 30. September 1963, 20 Uhr.
John Sinclair, Limited, 5, Portland Terrace, Jesmond, **Newcastle-upon-Tyne 2** (Grossbritannien). — Fabrikation und Handel.

Roher und verarbeiteter Tabak, Raucherartikel, Streichhölzer. (Int. Kl. 34)

FLEETWING

Uebertragungen — Transmissions

Marken Nrn. 134099, 134195, 153721, 153723, 157077—157081, 162731. — Asela AG, Basel. — Uebertragung an **Plexaeril G.m.b.H.**, Austrasse 61, **Basel**. — Eingetragen den 18. Oktober 1963.

Marke Nr. 140650. — Allied Laboratories, Inc., Kansas City (USA). — Uebertragung an **The Dow Chemical Company, Midland** (Michigan, USA). — Eingetragen den 17. Oktober 1963.

Marke Nr. 158201. — Vickers Incorporated, Detroit (Michigan, USA). — Uebertragung an **Sperry Rand Corporation**, Sperry Rand Building, **New York** (New York, USA). — Eingetragen den 17. Oktober 1963.

Marke Nr. 161104. — Allied Laboratories, Inc., Indianapolis 6 (USA). — Uebertragung an **The Dow Chemical Company, Midland** (Michigan, USA). — Eingetragen den 17. Oktober 1963.

Marken Nrn. 177811, 177812. — Muzak Corporation, New York (New York, USA). — Uebertragung an **Wrather Corporation**, 270 N° Canon Drive, **Beverly Hills** (Kalifornien, USA). — Eingetragen den 17. Oktober 1963.

Marken Nrn. 181090, 181091. — Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. Schenker-Winkler, Zürich 9/48. — Uebertragung an **Kaspar Winkler & Co., Inhaber Dr. F.A. Schenker-Winkler & Dr. R. Burkard-Schenker**, Tüffenwies 12, **Zürich 9/48**. — Eingetragen den 17. Oktober 1963.

Marke Nr. 185978. — Erich Kälin, Pfäffikon (Schwyz). — Uebertragung an **Igewa AG**, St. Peterstrasse 16 (c/o Bank Widemann & Co. AG), **Zürich 1**. — Eingetragen den 17. Oktober 1963.

Marke Nr. 195103. — F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. — Uebertragung an **Dr. Karl Thomae, Gesellschaft mit beschränkter Haftung, Biberach a. d. Riss** (Deutschland). — Eingetragen den 17. Oktober 1963.

Löschungen — Radiations

Marke Nr. 188004 (FOCUS)
Aktiebolaget Paco, Partille (Schweden). — Gelöscht am 17. Oktober 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 193755 (PYLASON)
Robapharm AG, Basel. — Gelöscht am 17. Oktober 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 196448 (PLIX)
Paul Wirth, Uster (Zürich). — Gelöscht am 17. Oktober 1963 auf Ansuchen des Markeninhabers.

Marke Nr. 197105 (PAX)
P.J. Carroll & Company, Limited, Dundalk (Irland). — Gelöscht am 17. Oktober 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 197745 (ORNATA)
Interpal S.A., Freiburg. — Gelöscht am 17. Oktober 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 199160 (IROVITAL)
Iromedica AG, St. Gallen. — Gelöscht am 15. Oktober 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marke Nr. 199363 (BADEX)
Ed. Geistlich Söhne AG für chemische Industrie, Wollhusen (Luzern). — Gelöscht am 16. Oktober 1963 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

---

Geschäftseröffnungsverbot — Sperrfrist

(Ausverkaufsordnung vom 16. April 1947)

Frau **Lilly Hübler**, Schmiedgasse 3, **St. Gallen**, wurde wegen Aufgabe des Damenmodegeschäftes (Konfektion, Blusen, Strickwaren usw.) die Durchführung eines Totalausverkaufes vom 29. Oktober 1963 bis 31. Januar 1964 bewilligt und gleichzeitig die Wiedereröffnung eines gleichartigen Geschäftes bis **Ende Januar 1969** verboten. (AA. 299)

St. Gallen, den 25. Oktober 1963.

Polizeidepartement des Kantons St. Gallen,
der Regierungsrat: **M. Eggenberger.**

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Der schweizerische Aussenhandel im Dreivierteljahr 1963

Weitere Umsatzsteigerungen bei Ein- und Ausfuhr kennzeichnen das Anhalten der guten Konjunktur. Gegenüber der vorjährigen Importausweitung (13,8%) hat sich die Zuwachsrate in den ersten neun Monaten des Berichtsjahres mit 6,4% indessen um mehr als die Hälfte verringert. Die Ausfuhr registriert im gleichen Zeitraum eine Werterhöhung um 7,8%, gegenüber einer Zuwachsrate von 9% im Dreivierteljahr 1962. Der gesamte Umsatzwert unseres auswärtigen Handels weist im Vergleich zur entsprechenden Vorjahrsperiode eine Erhöhung um 1,2 auf 17,8 Milliarden Franken auf.

Entwicklung der Handelsbilanz

Dreivierteljahr	Einfuhr Tonnen	Einfuhr Mio Fr.	Ausfuhr Tonnen	Ausfuhr Mio Fr.	Passivsaldo Mio Fr.	Ausfuhrwert in % des Einfuhrwertes
1959	9 535 148	5 864,1	805 366	5137,7	726,4	87,6
1960	11 478 613	7 007,9	1 043 988	5777,9	1230,0	82,4
1961	12 743 414	8 524,6	1 001 592	6336,6	2188,0	74,3
1962	14 452 895	9 699,8	987 849	6908,6	2791,2	71,2
1963	16 055 430	10 324,1	1 146 590	7450,2	2873,9	72,2

Die derzeitige **Einfuhr** im Werte von **10 324,1 Mio Fr.** ergibt gegenüber der vorjährigen Vergleichszeit eine Erhöhung um 624,3 Mio Fr. und hat damit erstmals in einem Dreivierteljahr die 10-Milliardengrenze überschritten. Die **Ausfuhr** verzeichnet im gleichen Zeitraum eine Zunahme um 541,6 Mio Fr. und ist mit **7450,2 Mio Fr.** ebenfalls mit einer Rekordziffer ausgewiesen. Da die Einfuhr den absoluten Wertumsätzen nach stärker zugenommen hat als die Ausfuhr, liegt das **Handelsbilanzdefizit** in Höhe von **2873,9 Mio Fr.** um 82,7 Mio über der letztjährigen Parallelperiode. Die Exportquote (Ausfuhr in % der Einfuhr) erreicht 72,2% und ist hiermit – nach andauerndem Rückgang von 1958 bis 1962 – um 1% gestiegen. Zu dieser Entwicklung hat auch der Umstand beigetragen, dass sich die Ausfuhrpreise seit einem Jahr im Mittel auf etwas höherem Niveau bewegen als die Einfuhrpreise.

Einfuhr

Ueber die Entwicklung der Einfuhr nach Hauptwarengruppen orientiert nachstehende Tabelle:

Dreivierteljahr	Lebens-, Genuss- und Futtermittel Tonnen	Lebens-, Genuss- und Futtermittel Mio Fr.	Rohstoffe Tonnen	Rohstoffe Mio Fr.	Fabrikate Tonnen	Fabrikate Mio Fr.
1959	1 309 855	1080,6	7 440 767	1662,2	784 526	3121,3
1960	1 509 811	1188,8	9 044 110	2212,2	924 692	3606,9
1961	1 553 920	1276,8	9 888 987	2499,9	1 300 507	4747,9
1962	1 673 047	1446,7	11 178 264	2541,3	1 601 584	5711,8
1963	1 719 157	1504,0	12 807 958	2740,5	1 528 315	6079,6

Mengen- und wertmässig hat die Zufuhr von **Rohstoffen** in den ersten neun Monaten des laufenden Jahres insgesamt eine beachtliche Ausweitung erfahren und die Steigerung des Importvolumens entscheidend beeinflusst. Ausschlaggebend sind die stark erhöhten Bezüge flüssiger und fester Brennstoffe, vor allem Heizöl und Kohlen. Aber auch Mineral- und Teeröle sowie Benzin haben gegenüber dem Dreivierteljahr 1962 bedeutende Mehrimporte aufzuweisen. Ins Gewicht fallen ferner die Einfuhrzunahmen von chemisch-pharmazeutischen Rohstoffen und Aluminiumoxyd sowie die Werterhöhungen beim Import von Rohwolle und Kammzug. Dagegen ist namentlich die Einfuhr von Rohstoffen für die Papierfabrikation, von Nutz- und Brennholz, Sand, Erden und Steinen gewichtmässig erheblich niedriger als in der entsprechenden Vorjahrsperiode.

Im Bereich der **Lebens-, Genuss- und Futtermittel** ist insgesamt ebenfalls eine Importbelebung festzustellen. Sie betrifft hauptsächlich Futtermittel (Gerste, Futterweizen und Hafer) sowie Fasswein und Braustoffe. Demgegenüber haben die Bezüge von Mahlweizen und Mais mengen- und wertmässig stark nachgelassen, während Zucker nur dem Gewichte nach eine Importeinbusse registriert. Für Kristallzucker hat die Schweiz – trotz rückgängiger Einfuhrmenge – infolge erheblicher Preissteigerungen sogar 21,4 Mio Fr. mehr verausgabt als im Vorjahr.

Auch bei den **Fabrikaten** zeigt sich eine entgegengesetzte Bewegung zwischen Menge und Wert, indem einer Gewichtsabnahme um 4,6% eine Werterhöhung um 6,4% gegenübersteht. An dieser Entwicklung sind nichtelektrische Maschinen massgeblich beteiligt. Bedeutende Werterhöhungen entfallen überdies auf Bekleidungs-, Wirk- und Strickwaren sowie auf Instrumente und Apparate. Im Vergleich zum Dreivierteljahr 1962 ist diesmal wesentlich weniger ausgegeben worden für Flugzeuge, zugerichtetes Bau- und Nutzholz, Eisenröhren und -zubehör.

Ausfuhr

Ueber den Auslandabsatz nach Hauptwarengruppen orientiert nachstehende Uebersicht:

Dreivierteljahr	Lebens-, Genuss- und Futtermittel Tonnen	Lebens-, Genuss- und Futtermittel Mio Fr.	Rohstoffe Tonnen	Rohstoffe Mio Fr.	Fabrikate Tonnen	Fabrikate Mio Fr.
1959	142 642	267,0	265 325	232,0	397 399	4638,7
1960	96 818	272,3	499 114	369,9	448 056	5135,7
1961	117 088	280,9	465 432	381,1	419 072	5674,6
1962	102 185	281,3	453 083	403,2	432 581	6224,1
1963	116 854	313,3	538 436	444,9	491 300	6692,0

Der Fertigwarenanteil unserer Ausfuhr ist gegenüber dem Vorjahr geringfügig gesunken; doch steht der Fabrikatexport mengen- und wertmässig über den Vergleichsziffern von 1962. Beachtlich erhöht haben sich diesmal die Rohstoffverkäufe, welche hauptsächlich Brenn- und Nutzholz, Eisenerz, Kies und Sand sowie Ausgangsstoffe für die Papierfabrikation umfassen. Unter den Lebens-, Genuss- und Futtermitteln dominiert der Käseexport mit einem Wertanteil von nahezu 40%. Wie die nachfolgende Tabelle illustriert, entfällt die umfangreichste Wertsteigerung im Bereich der Nahrungs- und Genussmittel indessen auf Tabakfabrikate.

Auslandabsatz der Hauptindustrien

		Ausfuhrwerte Dreivierteljahr 1962	Ausfuhrwerte Dreivierteljahr 1963
		in Mio Fr.	
Textilindustrie		782,1	823,9
davon:			
Schappe		9,1	7,5
Kunstfasergarne und Kurzfasern		159,0	176,2
Seiden- und Kunstfasergewebe		105,4	103,4
Bänder aus Seide und andern Textilien		10,5	10,1
Wollgarne		26,5	33,0
Wollgewebe		32,6	37,3
Baumwollgarne		38,0	38,1
Baumwollgewebe		111,8	106,0
Stickereien		99,4	105,2
Wirk- und Strickwaren		47,6	56,0
Bekleidungswaren		57,9	60,3
Uebrige Konfektionswaren		11,9	14,3
Hutgeflechtindustrie		24,5	25,6
Schuhindustrie		49,5	53,5
davon:			
Lederschuhe	in 1000 Paar	1299,8	1393,5
Uebrige Schuhe	in 1000 Paar	448,2	488,3
Metallindustrie		3746,8	3983,3
davon:			
Nichtelektrische Maschinen		1648,5	1767,9
Elektrische Maschinen und Apparate		378,8	430,7
Instrumente und Apparate		309,4	334,4
Uhren	in 1000 Stück	35613,9	35 297,5
	in Mio Fr.	995,2	1028,5
Aluminium		86,1	94,6
Chemische und pharmazeutische Industrie		1333,4	1439,4
davon:			
Pharmazeutische Erzeugnisse		306,4	317,2
Synthetische organische Farbstoffe		336,6	367,0
Riechstoffe und Kosmetika		48,5	58,3
Chemikalien		641,6	696,6
Bücher, Zeitschriften, Zeitungen		41,8	47,0
Nahrungs- und Genussmittel		333,6	389,3
davon:			
Käse		111,0	121,3
Milchkonserven und Kindermehl		31,7	30,2
Schokolade		42,1	45,5
Suppen- und Bouillonprodukte		22,4	28,0
Tabakfabrikate		55,9	77,5

Die Erhöhung des Ausfuhrwertes im Vergleich zum Dreivierteljahr 1962 verteilt sich in unterschiedlichem Umfange auf alle Hauptexportindustrien. Hierbei hat der Versand von Investitionsgütern stärker zugenommen als derjenige von Konsumgütern. Die Metallindustrie, deren Erzeugnisse mehr als die Hälfte der Gesamtausfuhr decken, ist wesentlich an dieser Exportausweitung beteiligt. Den absoluten Wertumsätzen nach sind nichtelektrische Maschinen mit der umfangreichsten Steigerung ausgewiesen; aber auch elektrische Maschinen und Apparate sowie Instrumente und Apparate haben bedeutende Ausfuhrzunahmen aufzuweisen. Die Verkäufe von Uhren sind nur dem Werte nach geringfügig gestiegen, was in der Hauptsache als Folge von Preiserhöhungen zu werten ist. Der Stückzahl nach verharrt der Uhrenexport annähernd auf der Höhe der vorjährigen Vergleichsziffer. Durchweg mit steigenden Umsätzen sind die wichtigsten Erwerbszweige der chemisch-pharmazeutischen Industrie ausgewiesen. Die geringste Ausweitung hat hierbei der Versand pharmazeutischer Erzeugnisse erfahren.

Auf dem Gebiete der Textilindustrie sind innert Jahresfrist wesentliche Unterschiede in der Entwicklungstendenz einzelner Branchen zu verzeichnen. Die Exportwertsteigerung entfällt zu einem erheblichen Teil auf Kunstfasergarne und Kurzfasern, während die ebenfalls bedeutenden Erwerbszweige der Baumwollweberei und der Fabrikation von Geweben aus Seide und Kunstfasern die Umsätze der ersten neun Monate 1962 nicht mehr erreicht haben. Namhaft gestiegen sind dagegen die Verkäufe von Wirk- und Strickwaren, Wollgarnen und Stickereien. Auch die Ausfuhr der Hutgeflecht- und Schuhindustrie liegt über dem Vorjahresniveau, wobei die Exporte von Lederschuhen und andern Schuhen der Paarzahl nach um 7 bzw. 9% zugenommen haben.

Aussenhandel nach Wirtschaftsgebieten und Ländern

Im abgelaufenen Dreivierteljahr hat sich unsere Einfuhr aus den Ländern der EWG, verglichen mit der vorjährigen Parallelperiode, um 585,8 Mio Fr. oder annähernd 10% erhöht. Ihr Anteil an der schweizerischen Gesamteinfuhr beträgt nunmehr 64,7% gegen 62,8 anno 1962. Die grösste Importbelebung hat diesmal Frankreich zu verzeichnen. Die Ausfuhr nach den EWG-Staaten hat sich mit 42,5% des Gesamtexportes anteilsmässig nicht wesentlich verändert. Innerhalb der einzelnen Absatzländer steht einer prozentualen Abnahme im Verkehr mit der Bundesrepublik Deutschland eine fast ebenso hohe Zunahme im Handel mit Frankreich gegenüber. Erwähnenswert ist ferner der Anstieg unserer Exporte nach Italien.

Der schweizerische Aussenhandel mit dem EFTA-Raum ist in den letzten Jahren ebenfalls ständig gestiegen und erreicht in der Berichtsperiode einen Anteil von 13,6% bei der Einfuhr und 17,9% bei der Ausfuhr. Unsere Bezüge aus dieser Staatengruppe umfassen zur Hälfte Erzeugnisse britischer Provenienz, die gegenüber dem Vorjahr beachtlich vermehrt zur Einfuhr gelangten. An der Ausfuhr von Schweizer Waren nach dem EFTA-Raum ist Grossbritannien ungefähr zu einem Drittel beteiligt und hat gegenüber dem Vorjahr als Kunde an Bedeutung gewonnen. Die in beigegebener Tabelle nicht aufgeführten Ostblockländer umfassen bloss 1,8% des schweizerischen Ein- und 2,6% des Ausfuhrhandels.

Wichtige Handelspartner

	Einfuhr				Ausfuhr			
	Dreivierteljahr		Dreivierteljahr		Dreivierteljahr		Dreivierteljahr	
	1962	1963	1962	1963	1962	1963	1962	1963
	in Mio Fr.		in % der Gesamteinfuhr		in Mio Fr.		in % der Gesamtausfuhr	
BR Deutschland	3070,5	3281,8	31,7	31,8	1212,4	1245,8	17,5	16,7
Frankreich	1255,0	1481,5	12,9	14,3	548,9	640,9	7,9	8,6
Italien	1012,2	1115,3	10,4	10,8	623,0	745,4	9,0	10,0
Belgien-Luxemb.	397,5	422,8	4,1	4,1	234,8	251,9	3,4	3,4
Niederlande	354,9	374,5	3,7	3,6	280,8	282,8	4,1	3,8
EWG Total	6090,1	6675,9	62,8	64,7	2899,9	3166,8	42,0	42,5
Oesterreich	269,3	261,9	2,8	2,5	241,4	261,8	3,5	3,5
Grossbritannien	609,4	706,2	6,3	6,8	409,3	463,2	5,9	6,2
Portugal	21,1	24,8	0,2	0,2	70,5	75,2	1,0	1,0
Dänemark	112,8	132,0	1,2	1,3	128,2	136,6	1,9	1,8
Norwegen	26,9	26,6	0,3	0,3	82,4	81,4	1,2	1,1
Schweden	210,4	223,9	2,2	2,2	222,9	231,7	3,2	3,1
Finnland	25,1	25,9	0,3	0,3	77,5	81,4	1,1	1,1
EFTA Total	1275,0	1401,3	13,1	13,6	1232,2	1331,3	17,8	17,9
Spanien	78,8	69,2	0,8	0,7	147,2	184,3	2,1	2,5
Jugoslawien	21,4	27,4	0,2	0,3	45,0	70,4	0,7	0,9
Europa Total	7688,3	8403,5	79,3	81,4	4584,3	5048,8	66,4	67,8
Rep. von Südafrika	18,3	24,3	0,2	0,2	71,3	92,3	1,0	1,2
Indien	31,9	43,6	0,3	0,4	86,9	109,4	1,3	1,5
Hongkong	11,7	15,4	0,1	0,1	95,8	97,7	1,4	1,3
Japan	121,3	122,2	1,3	1,2	150,2	186,8	2,2	2,5
Kanada	124,2	83,4	1,3	0,8	108,0	102,7	1,6	1,4
USA	988,6	880,0	10,2	8,5	653,4	679,9	9,5	9,1
Mexiko	26,8	39,0	0,3	0,4	85,4	95,9	1,2	1,3
Brasilien	40,3	45,6	0,4	0,4	90,4	78,7	1,3	1,1
Argentinien	87,5	55,6	0,9	0,5	95,2	63,7	1,4	0,9
Australischer Bund	20,3	27,1	0,2	0,3	94,7	90,4	1,4	1,2
Uebersee Total	2011,5	1920,6	20,7	18,6	2324,3	2401,4	33,6	32,2

Die gegenüber dem Dreivierteljahr 1962 eingetretene Importzunahme betrifft ausschliesslich den Europahandel, wogegen der Ueberseeverkehr – gesamthaft betrachtet – mit einer Abnahme vertreten ist. Auf der Exportseite hat das Europageschäft um rund 10% zugenommen, während die aussereuropäischen Gebiete nur 3,3% mehr schweizerische Erzeugnisse aufgenommen haben. Bestimmend für diese Entwicklung ist der Handel mit den Vereinigten Staaten von Nordamerika, der diesmal bei der Einfuhr einen bemerkenswerten Rückgang und bei der Ausfuhr eine bescheidene Zunahme registriert. Der aus dem gesamten Güteraustausch sich ergebende Einfuhrübersehuss entfällt ausschliesslich auf das Europageschäft, wogegen der Ueberseehandel im Dreivierteljahr 1963 einen Aktivsaldo zu unsern Gunsten von annähernd einer halben Milliarde Franken abgeworfen hat. 256. 1. 11. 63.

Bern, 1. November 1963. **Eidgenössische Oberzolldirektion.**

Diplomatische Vertretungen — Représentations diplomatiques

Seine Exzellenz Herr Andras Gyémánt hat dem Bundesrat sein Beglaubigungsschreiben als ausserordentlicher und bevollmächtigter Botschafter der Ungarischen Volksrepublik bei der Schweizerischen Eidgenossenschaft überreicht.

Der Bundesrat hat Herrn Luigi Martelli das Exequatur als Berufs-Generalkonsul von Italien in Basel erteilt, mit Amtsbefugnis über die Kantone Solothurn, Basel (Stadt und Landschaft) und Aargau.

Der Bundesrat hat Herrn Walter Beat Hug-Forster das Exequatur als Honorar-Generalkonsul von Costa-Rica in Zürich erteilt, mit Amtsbefugnis über die Kantone Zürich, Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden (ob und nid dem Wald), Glarus, Zug, Solothurn, Basel-Stadt, Basel-Landschaft, Schaffhausen, Appenzell (beider Rhoden), St. Gallen, Aargau und Thurgau.

Der Bundesrat hat Herrn Theodor H. Meyer jr. das Exequatur als Honorar-Generalkonsul von Honduras in Bern erteilt, mit Amtshefugnis über die ganze Schweiz mit Ausnahme der Kantone Tessin und Genf. 256. 1. 11. 63.

Son Excellence M. Andras Gyémánt a remis au Conseil fédéral les lettres l'accréditant en qualité d'ambassadeur extraordinaire et plénipotentiaire de la République populaire hongroise près la Confédération suisse.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Luigi Martelli en qualité de consul général de carrière d'Italie à Bâle, avec juridication sur les cantons de Soleure, Bâle-Ville, Bâle-Campagne et Argovie.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Walter Beat Hug-Forster en qualité de consul général honoraire de Costa Rica à Zurich, avec juridiction sur les cantons de Zurich, Lucerne, Uri, Schwyz, Unterwald (le Haut et le Bas), Glaris, Zoug, Soleure, Bâle-Ville, Bâle-Campagne, Schaffhouse, Appenzell (Rh.-ext. et Rh.-int.), Saint-Gall, Argovie et Thurgovie.

Le Conseil fédéral a accordé l'exequatur à M. Theodor H. Meyer junior en qualité de consul général honoraire du Honduras à Berne, avec juridiction sur toute la Suisse, à l'exception des cantons du Tessin et de Genève.

256. 1. 11. 63.

Auslands-Postüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs vom 31. Oktober 1963 - Cours de conversion dès le 31 octobre 1963

Belgien und Luxemburg: Fr. 8.69; Dänemark: Fr. 62.75; Deutschland: Fr. 108.90; Frankreich FF: Fr. 88.45; Italien: Fr. -.69$^{65}/_{100}$; Marokko: DH: Fr. 86.50; Niederlande: Fr. 120.15; Norwegen: Fr. 60.55; Oesterreich: Fr. 16.77; Schweden: Fr. 83.45.

Grossbritannien und Irland (Eire): 1 £ Sterl. = Fr. 12.13. Zahlungen durch Vermittlung der (par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. V 600, Basel. 256. 1. 11. 63.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

AVIS DE PAIEMENT

REALITE
Fonds de Placements Immobiliers

Coupon N° 4
Date: 1er novembre 1963
Brut: Fr. 47.38
NET: Fr. 40.—
(Montant imputable: Fr. 24.60 dont 3%: Fr. 0.74 et 27%: Fr. 6.64)
Valeur de la part ex-coupon: Fr. 1045.—

FRANCE IMMOBIL
Deuxième série

Coupon N° 2
Date: 15 novembre 1963
NET: Fr. 100.—
(Distribution de plus-values sur titres)
Valeur de la part ex-coupon: Fr. 1005.—

FRANCE IMMOBIL
Troisième série

Coupon N° 1
Date: 15 octobre 1963
NET: Fr. 80.—
(Distribution de plus-values sur titres)
Valeur de la part ex-coupon: Fr. 1000.—

DOMICILE ET DIRECTION DE CES FONDS

NAEF & CIE

18, rue de la Corraterie, Genève

Zu verkaufen, in **Yverdon**, einige sehr schöne

Parzellen für Grossbauten

vollständig erschlossen, Bebauung gemäss Quartierplan sofort möglich (5 bis 18 Stockwerke).

Auskunft durch PIGUET & Cie, Banquiers, Yverdon.
Tel. (024) 2 51 71.

Rectification

FONDS DE PLACEMENTS IMMOBILIERS

Répartition du coupon N° 6
Payable à partir du 1er novembre 1963

Les porteurs de parts sont informés que la répartition pour l'exercice 1962/1963 s'élève à Fr. 4.51 par part de Fr. 100.—, selon le décompte ci-dessous:

Montant brut		Fr. 4.51
sous déduction de		
Impôt sur coupons	Fr. —.02	
Impôt anticipé	Fr. —.19	Fr. —.21
Montant net par part de Fr. 100.—		Fr. 4.30

L'imputation ou le remboursement de l'impôt anticipé pourra être demandé sur un montant brut de Fr. —.70, soit de Fr. —.19 par les porteurs de parts domiciliés en Suisse.

Cette annonce rectifie celle qui a paru le 25 octobre indiquant un impôt sur coupons de Fr. —.12 au lieu de Fr. —.02.

Wolfram & Molybdène S.A., Nyon

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le jeudi 21 novembre 1963, à 11 heures, dans les bureaux de la société, à Nyon.

Ordre du jour: Opérations statutaires.
Réélection du conseil d'administration.

Le bilan et le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport du contrôleur sur l'exercice 1962/1963 sont à la disposition de Messieurs les actionnaires dès ce jour, au siège de la société.

Le conseil d'administration.

«AGRUNA» AG. für Grundbesitz, Hergiswil (NW)

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

auf Mittwoch, den 27. November 1963, 11.30 Uhr, im Hotel Pilatus, Hergiswil (Nidwalden).

Traktanden:

1. Vorlage des Jahresberichtes sowie des Revisorenberichtes und Genehmigung der Jahresrechnung 1962/63.
2. Décharge-Erteilung an den Verwaltungsrat.
3. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes 1962/63.
4. Verwaltungsratswahlen.
5. Wahl der Kontrollstelle.
6. Beschlussfassung über eine Kapitalerhöhung auf Fr. 8 000 000.— und Feststellung über die Zeichnung und Einzahlung der Fr. 1 400 000.— nom. neue Aktien.
7. Aenderung der Art. 3 der Statuten gemäss Beschlussfassung unter Traktandum 6.
8. Diverses.

Jahresbericht, Revisorenbericht und Jahresrechnung sowie die beantragte Statutenänderung liegen zur Einsichtnahme durch die Aktionäre am Sitz der Gesellschaft auf sowie bei der Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich, und bei den Herren Lombard, Odier & Cie., Genf. Bei diesen beiden Banken sind auch die Eintritts- und Stimmkarten zur Generalversammlung bis und mit 25. November 1963 erhältlich.

Hergiswil, den 22. Oktober 1963. **Der Verwaltungsrat.**

SEVA Lotteriegenossenschaft für Seeschutz, Verkehrswerbung und Arbeitsbeschaffung

Ziehungsliste 149. Emission

In der öffentlichen und unter amtlicher Aufsicht durchgeführten Ziehung der 149. SEVA-Lotterie, die am **31. Oktober 1963** in **Herzogenbuchsee** stattfand, wurden folgende Treffer ausgelost:

1 Treffer von Fr. 100 000.–	Nr.	**225367**	
1 Treffer von Fr. 30 000.–	Nr.	105779	
2 Treffer von Fr. 20 000.–	Nrn.	185805	222647
3 Treffer von Fr. 10 000.–	Nrn.	050425	067424 191588
5 Treffer von Fr. 2000.–	Nrn.	070723	127226 154836 158593 166243
10 Treffer von Fr. 1000.–	Nrn.	111708	111995 132437 158229 164779 192637 201180 201437 202586 203567
20 Treffer von Fr. 500.–	Nrn.	068961	093884 098060 102561 107358 107542 108070 111760 141009 153344 176014 178529 182570 189796 192475 195319 202411 210171 217747 225599
200 Treffer von Fr. 100.– Alle Lose mit den Endzahlen:		1610	1685 2715 2726 3222 4505 5969 6677 7434 7535
800 Treffer von Fr. 25.– Alle Lose mit den Endzahlen:		083	098 541 910
4000 Treffer von Fr. 10.– Alle Lose mit den Endzahlen:		14 und 44	
		exkl. Los 176014	exkl. Los 153344
		ferner Los **192983**	ferner Los **170906**
40 000 Treffer von Fr. 5.– Alle Lose mit den Endzahlen:		2 und 6	

Total 45 042 Treffer im Werte von Fr. 510 000.–

Treffereinlösungsfrist: **1. November 1963 bis 1. Mai 1964.**

Die Gewinnlose der Treffer von **Fr. 1000.– und mehr sind im Lotteriebüro der SEVA**, Mühlemattstrasse 68, in Bern, vorzuweisen oder mit eingeschriebenem Brief zuzustellen. Das Lotteriebüro veranlasst nach erfolgter Kontrolle die Auszahlung der Gewinne.

Die übrigen Treffer sind direkt bei der **Kantonalbank von Bern und ihren Filialen** einzukassieren. **Sie können auch bei jeder Losverkaufsstelle sowie direkt bei unserem Lotteriebüro gegen Lose der 150. Emission umgetauscht werden.**

Die vom Bunde auf Treffern von über Fr. 50.– (inkl. Doppeltreffern) erhobene Verrechnungssteuer von 27% wird vollständig zurückerstattet. Die Banken geben hierüber Auskunft.

Die Lotteriegenossenschaft ist berechtigt, dem Inhaber eines Trefferloses ohne weiteres Zahlung zu leisten. Dessen ungeachtet behält sie sich jede ihr gut scheinende Kontrollmassnahme vor.

Treffer, die sechs Monate nach Veröffentlichung der Ziehungsliste im «Schweizerischen Handelsamtsblatt», d. h. bis zum **1. Mai 1964**, nicht erhoben werden, fallen der Veranstalterin zu.

Nächste Ziehung 20. Dezember

Haupttreffer ¼ Million

Lospreis Fr. 5.– + Porto Fr. –.50

1	×	**250 000**	=	**250 000**
1	×	**50 000**	=	**50 000**
1	×	**20 000**	=	**20 000**
10	×	1 000	=	10 000
10	×	500	=	5 000
120	×	100	=	12 000
240	×	30	=	7 200
1 200	×	10	=	12 000
48 000	×	5	=	240 000
49 583 Treffer			=	**606 200**

SEVA BERN

Posteheekkonto **III 10 026**

Ein aussergewöhnlicher Plan!

Die

RENTENANSTALT

sucht

jüngeren Deutschkorrespondenten

mit

- umfassender kaufmännischer Ausbildung
- sicherem Sprachgefühl
- einwandfreiem Charakter
- initiativer Schaffensfreude
- Sinn für gute Zusammenarbeit

und bietet

interessanten, vielseitigen Aufgabenkreis

Handgeschriebene Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugnisabschriften, Referenzen und Photo sind einzureichen an die Schweizerische Lebensversicherungs- und Rentenanstalt, Postfach Fraumünster, Zürich.

Genossenschaft Monte Generoso-Bahn, Capolago

Einladung zur ordentlichen Generalversammlung

Einladung der Genossenschafter auf Samstag, den 9. November 1963, 16 Uhr, Albergo du Lac, Capolago.

Traktanden:

1. Jahresbericht der Verwaltung.
2. Jahresrechnung 1962 und Bericht der Revisoren. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung 1962. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
3. Verschiedenes.

Eintritt gegen Vorweisung des Anteilscheines.

Der Geschäftsbericht, die Jahresrechnung und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab 1. November 1963:

bei der Direktion in Taverne,
beim Betriebsbüro in Capolago,
bei der Genossenschaft Hotel-Plan, Lugano (Riva V. Vela 7)
bei der Genossenschaft Hotel-Plan, Zürich (Limmatplatz 4/6)

Taverne, den 28. Oktober 1963. **Die Verwaltung.**

Maschinenfabrik Oerlikon

Gemäss Beschluss der heutigen Generalversammlung wird Coupon Nr. 16 unserer Aktie mit

Fr. 24.50

(abzüglich 3% eidgenössische Couponsteuer und 27% eidgenössische Verrechnungssteuer) an folgenden Zahlstellen eingelöst:

Kasse der Maschinenfabrik Oerlikon, Zürich-Oerlikon,
Schweizerische Kreditanstalt,
Schweizerische Bankgesellschaft,
Schweizerischer Bankverein,
Bank Leu & Co. AG.,
Zürcher Kantonalbank
(sowie an sämtlichen Sitzen und Zweigniederlassungen dieser Institute),
Herren Julius Bär & Co., Zürich,
Herren Rahn & Bodmer, Zürich.

Zürich, den 31. Oktober 1963. **Der Verwaltungsrat.**

INKASSO
in der ganzen Schweiz
Inkassobüro Confidentia GmbH
Bürgerhaus, Bern, Tel. (031) 2 40 82

Aktiendruck
seit Jahren unsere Spezialität
Aschmann & Scheller AG.
Buchdruckerei zur Froschau
Zürich 25 Tel. (051) 32 71 64

Verlangen Sie vom SHAB. unentgeltliche Zusendung von Probenummern der Monatsschrift «Die Volkswirtschaft».

Der Wellpappe-Schneider KORRICUT hat sich bewährt

Namhafte Schweizer Firmen benützen den KORRICUT teilweise seit über einem Jahr.

Seine Vorteile: horizontale Lagerung der Rolle und daher unbeschädigte Kanten, praktisch kein Abfall, einfach in der Bedienung, Schneidevorrichtung auf Tischhöhe, keine Verletzungsgefahr.

Größen: für Rollenbreiten von 70, 90, 100 und 120 cm lieferbar.

Verlangen Sie Prospekt oder Vorführung des Apparates durch den Generalvertreter:

Jules güttinger Industriebedarf
Geroldswil bei Zürich Telefon (051) 88 95 96

Bandeisen
FISCHER & CO. REINACH 6

Inserate im SHAB. haben stets Erfolg!

Rechnungsruf und Auskündung

wegen öffentlichen Inventars

(Art. 582 ZGB)

Ueber den Nachlass des am 26. September 1963 verstorbenen Herrn

Hans Brawand-Weingartner

1906, gewesener Kaufmann, von Matten (Bern) bei Interlaken, wohnhaft gewesen in **Binningen**, Im Lettenacker 1, wird das öffentliche Inventar aufgenommen.

Es ergeht daher an sämtliche Gläubiger und Schuldner des Erblassers, einschliesslich der Bürgschaftsgläubiger, die Aufforderung, ihre Forderungen und Schulden **spätestens bis 12. Dezember 1963** unter Angabe der betreffenden Beweismittel schriftlich und spezifiziert beim unterzeichneten Erbschaftsamt einzureichen.

Die Gläubiger werden auf die Folgen der Nichtanmeldung (gänzlicher oder beschränkter Verlust der Forderung nach ZGB 590) ausdrücklich aufmerksam gemacht.

Binningen, den 26. Oktober 1963.

Erbschaftsamt Binningen.

Lino-Maschinensatz

mit modernsten Schriften prompt und franko Domizil durch
Etzel-Druck AG, Einsiedeln
✆ (055) 6 17 99

Das

Depositenheft Nr. 62 775

mit einem Guthaben von Fr. 615.25, ausgestellt von der Schweizerischen Kreditanstalt, Depositenkasse Seefeld, Zürich, wird vermisst.

Allfällige Inhaber dieses Depositenheftes werden hiermit aufgefordert, dasselbe innert 6 Monaten, von heute an gerechnet, an den Schaltern der Schweizerischen Kreditanstalt vorzuweisen, widrigenfalls dieses Einlageheft als kraftlos erklärt und an dessen Stelle neu ausgestellt würde.

Zürich, den 29. Oktober 1963.

Schweizerische Kreditanstalt.

Emission

Der stark gesteigerte Nationalstrassenbau und die intensive Wohnbautätigkeit erfordern immer mehr Kies. Die Bereitstellung dieser enormen Kiesmengen ruft der Errichtung grosser leistungsfähiger Kieswerke. Für die Fertigstellung ihres Werkbaues nimmt die

Kies AG Wil

Wil/ZH Rafzerfeld

eine

4¾% Anleihe 1963 von Fr. 8 000 000

hypothekarisch sichergestellt

zu folgenden **Bedingungen** am öffentlichen Markt auf:

Zinssatz	4¾% p. a., mit Jahrescoupons per 30. November
Laufzeit	12 Jahre, mit dem Recht für die Anleihensnehmerin, die Anleihe schon nach 10 Jahren vorzeitig zurückzuzahlen
Ausgabekurs	99,40% + 0,60 halber eidg. Titelstempel
Kotierung	Wird an der Zürcher Börse nachgesucht

Barzeichnungen werden in der Zeit vom

1. bis 12. November 1963, mittags

bei folgenden Banken spesenfrei entgegengenommen:

ZÜRCHER KANTONALBANK

INDUSTRIE- UND HANDELSBANK ZÜRICH AG

UTO BANK ZÜRICH

Prospekte und Zeichnungsscheine stehen bei den Banken zur Verfügung

Occasions-

Vervielfältiger

Ohne automatische Papierzuführung:

Print-Fix, Multor	Fr. 90.—
Edison, portable	Fr. 60.—
Gestetner, Modell 3	Fr. 50.—

Mit automatischer Papierzuführung:

Print-Fix	Fr. 125.—
Geha, Modell 73	Fr. 100.—
Geha, Modell 74	Fr. 50.—
Geha-Automat mit Schrank, elektrisch	Fr. 450.—
Geha, Regent, Automat, elektrisch	Fr. 500.—
Pelikan, elektrisch, mit Schrank, Modell 60	Fr. 600.—
Ellams, elektrisch	Fr. 350.—
Roto 10, Handbetrieb	Fr. 100.—
Roto 10, elektrisch	Fr. 200.—
Roto 40, elektrisch	Fr. 300.—
Roto 15, elektrisch	Fr. 300.—
Roto 51 (1 Jahr gebraucht)	Fr. 500.—
Edison, Dick 90	Fr. 180.—
Edison, Dick 91	Fr. 300.—
Roneo 210, neuwertig	Fr. 150.—
Roneo 500, elektrisch	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 6	Fr. 75.—
Gestetner, 500-Blatt-Anlage, 5 R	Fr. 200.—
Gestetner, Modell 66	Fr. 300.—
Gestetner, Modell 66 E, elektrisch, mit Schrank	Fr. 400.—
Rex D 25, elektrisch	Fr. 500.—
Rex O a	Fr. 100.—
Rex 260	Fr. 950.—
Kega, Eintrommelhandmaschine	Fr. 50.—
Kega, Zweitrommelhandmaschine	Fr. 100.—

Umdrucker:

Ormig	Fr. 200.—
Fordigraf	Fr. 200.—
Duplexo	Fr. 250.—

Print-Fix

ab Fr. 2540.— *der leistungsfähige Vervielfältiger mit*

- *Druckluftfeinfärbung*
- *Präzisions-Papierzuführung*
- *150 Abzüge pro Minute*
- *Mehrfarbendruck*
- *leise laufend*
- *Druckluft für Papierreinigung Puderbestäubung Matrizenreinigung*
- *Lochkartendruck*

Print-Fix Edgar Rutishauser AG
Spezialfabrik für Vervielfältigungsmaschinen
Zürich, Tödistr. 1, Tel. (051) 25 73 31

Parkplatz im Hof

Jax n°1

Der einzige Filzschreiber in Flaschenform mit Ventilverschluss

Aehnliche Filzschreiber enthalten tintengetränkte Watte, die in ständigem Kontakt mit dem Schreibfilz steht. Die Watte beansprucht 2/3 des Flascheninhaltes. Bei unverschlossener Flasche oder schlecht schliessender Schutzkappe verdunstet die Tinte.

Jax Nr. 1 mit Ventilverschluss kennt diese Nachteile nicht.

1. Das Ventil gestattet die Verwendung von flüssiger Tinte. Deshalb dreifache Schreibdauer.
2. Kein Eintrocknen mehr, weil das Federventil bei Nichtgebrauch die Tinte vom Filz hermetisch abschliesst; auch bei unverschlossener Flasche.

3 km Schrift
enthält flüssige Tinte und nicht nur tintengetränkte Watte. Schreibt deshalb dreimal länger als ähnliche Produkte.

Trocknet sofort
wasserfest, höchstmögliche Lichtbeständigkeit, giftfrei (wichtig für Lebensmittel), säurebeständig.

Auswechselbare Filzspitze
Jax muss nicht halbvoll weggeworfen werden wegen vorzeitiger Abnützung des Schreibfilzes bei Beschriftung rauher Oberflächen (Kisten usw.).

Variable Schriftbreite von 1 bis 5 mm
je nach Handhabung des vierkantigen, meisselförmigen Schreibfilzes.

15 leuchtende Farben, wovon 4 fluoreszierend
schwarz, grau, rot rosa, blau hellblau, grün, violett, braun, orange, gelb.
Fluoreszierend: rot, orange, gelb, grün.

Vorteilhaft im Preis nur Fr. 2.-

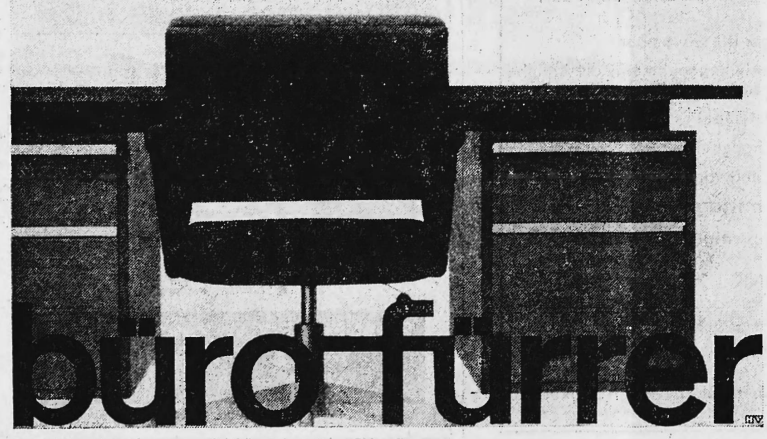
Dutzendpackung, Farben nach Wunsch	Fr. 21.—
Fluoreszierende Farben	Fr. 2.75
8er-Sortiment in solidem Arbeitsetui	**Fr. 16.—**
4er-Sortiment in solidem Arbeitsetui	**Fr. 9.—**
Jax Nr. 110 mit doppeltem Inhalt, nur in schwarz und rot	**Fr. 3.50**

4 oder 8 Farben in solider Arbeitspackung speziell für Dekorateure, Graphiker, Architekten usw.

Verkauf durch Ihren Papeteristen. Generalvertretung für die Schweiz: Sigrist + Schaub, Morges

Direktions-möbel

Formschöne Schreibtische aus edlen Hölzern, mit praktischer Einteilung.
Dazu bequeme Sitzmöbel mit aparten Stoff-Bezügen. Besichtigen Sie bitte die Auswahl in unserer permanenten Ausstellung (600m²).
Büro-Fürrer, Zürich, Möbel, Registraturen, Karteien: Tödistr. 48, Tel. 051/27 16 90
Büromaschinen: Fraumünsterstrasse 13, Büroartikel: Münsterhof 13



büro fürrer

Buchhaltungs-Organisation

definitiv

Definitiv Kontroll-Buchhaltung AG
Zürich Förrlibuckstr. 110

Bezirksgericht Aarau

Rechnungsruf

Das Bezirksgericht Aarau hat am 23. Oktober 1963 über

Max Leu-Hauri

geb. 1915, Bäckermeister und Wirt, von und in Hirschthal wohnhaft gewesen, gestorben am 19. Oktober 1963, das öffentliche Inventar mit Rechnungsruf bewilligt.

Die Gläubiger und Schuldner, mit Einschluss der Bürgschaftsgläubiger, werden aufgefordert, ihre Forderungen und Schulden **bis 26. November 1963 bei der Gemeindekanzlei Hirschthal** anzumelden, ansonst die in Art. 590 ZGB erwähnten Folgen eintreten (Art. 581 ff. ZGB).

Aarau, den 23. Oktober 1963. **Bezirksgericht.**

Weitere Ergebnisse der Volkszählung 1960

Im Oktoberheft der «**Volkswirtschaft**» sind die Ergebnisse der **Volks- und Wohnungszählung vom 1. Dezember 1960** für die Kantone Genf, Graubünden, Neuenburg und Wallis publiziert. Weitere Kantonsergebnisse folgen in den nächsten Monatsheften der «Volkswirtschaft».

Das gleiche Heft enthält auch die Ergebnisse der Sommererhebung über den **Bestand der kontrollpflichtigen ausländischen Arbeitskräfte.** Aus den vielen aufschlussreichen Tabellen kann unter anderem entnommen werden, dass der Bestand an ausländischen Arbeitskräften im August 1963 um 7% höher war als im August 1962.

Die Ergebnisse der Erhebung über die **Angestelltengehälter im Gastgewerbe** vom Juli 1963 sind ebenfalls in derselben Ausgabe enthalten. Darnach hat sich das Lohnniveau des festbesoldeten männlichen Personals seit 1949 um 68 Prozent, jenes des festbesoldeten weiblichen Personals um 107 Prozent gehoben. Gegenüber dem Vorjahr beträgt die Steigerung 8,7 Prozent bei den Männern und 10,0 Prozent bei den Frauen.

Wie immer sind auch die üblichen Uebersichten aus den verschiedensten Gebieten der schweizerischen Volkswirtschaft im Heft enthalten.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet **Fr. 1.50**; vorteilhaft ist ein Jahresabonnement zu **Fr. 12.50**, wobei die bereits erschienenen Nummern des laufenden Jahres nachgeliefert werden. Bestellungen sind zu richten an das **Schweizerische Handelsamtsblatt, Bern, Postcheckrechnung III 520.**

Les derniers résultats du recensement de la population de 1960

«**La Vie économique**» d'octobre donne les résultats du **recensement de la population et des logements du 1er décembre 1960** pour les cantons de Genève, des Grisons, de Neuchâtel et du Valais. La suite des résultats cantonaux paraîtra au cours de ces prochains mois.

On trouvera dans ce numéro les résultats de l'enquête d'été sur les **effectifs de la main-d'oeuvre étrangère sous contrôle.** Les nombreux tableaux qui illustrent l'article nous apprennent que le contingent des travailleurs étrangers s'est accru de 7% d'août 1962 à août 1963.

La statistique des **appointements** versés en juillet 1963 **au personnel hôtelier** figure également au fascicule. Elle nous montre que le niveau général des salaires du personnel masculin à revenu fixe s'est élevé de 68% depuis 1949, contre 107% pour le personnel féminin de la même catégorie. La progression atteint d'une année à l'autre 8,7% dans le premier cas et 10,0% dans le second.

On trouvera enfin les articles habituels touchant les multiples aspects de notre économie.

«La Vie économique» est en vente au prix de **1 fr. 50** le numéro. L'abonnement annuel, particulièrement avantageux, ne coûte que **12 fr. 50.** Il part du début de l'année en cours. Les commandes sont reçues à l'administration de la **Feuille officielle suisse du commerce, à Berne, compte de chèque postaux III 520.**